



Inspektorat, Gütesicherung und ARVIS 4.0  
Inspectorat, contrôle qualité et ARVIS 4.0



Aus- und Weiterbildung  
Formation de base et continue



Kommissions- und Projektarbeiten  
Travaux de commissions et de projets



Einsatz von wiederverwerteten Materialien  
Utilisation de matériaux revalorisés



Altlastenberatung und -sanierung  
Conseil + assainissement de sites contaminés



Altholz / Bausperrgut  
Bois usagé / déchets de chantier tout-venant



- 1 Vorwort des Präsidenten und des Geschäftsführers
- 1 Préface du président et du directeur

## Vorwort des Präsidenten und des Geschäftsführer

Liebe arv-Mitglieder

Das zu Ende gehende Jahr war von vielen positiven, nachhaltigen Transformationen geprägt. Der Mehrwert der Verbandsaktivitäten für Euch als Mitglieder, unsere Vertragskantone und unsere Partner stand da immer im Fokus.

Eine ganz neue Dynamik brachten das aussergewöhnliche Engagement und die hohe Wirkung von Laurent Audergon als neuer Geschäftsführer des arv Baustoffrecycling Schweiz und Gesamtprojektleiter vom strategischen Projekt ARVIS 4.0, zusammen mit der erweiterten, polyvalenten Geschäftsstelle:



Zusammen mit dem dynamischen und entscheidungsfreudigen arv-Vorstand, konnte im Herbst 2016 eine dreijährige Strategie für den arv erarbeitet und prioritäre strategische Initiativen definiert werden. Das entwickelte Tool fand Anklang und dient seitdem den arv-Organen als Lenkrad. Die Steuerung des Projektportfolios, das Zielcontrolling und die strategische Kommunikation beruhen konsistent darauf. Gemäss den Grundsätzen von Lean Management steht der direkte Nutzen im Vordergrund und Verschwendungen gehören eliminiert – zugunsten erhöhter Qualität, besserer Kundenfokussierung und eines positiven finanziellen Ergebnisses für das Geschäftsjahr 2017.



*Neu im Vorstand, zuerst als Gast: André Renggli, Präsident FSKB. Angedachter Nachfolger von Jean-Marc Furrer (GV 2018): Raoul Zengaffinen. Beide stehen zur Wahl am 23. Mai 2018 in Rubigen.*



Eine sehr grosse Arbeit wurde durch die Geschäftsstelle, die Kommissionen und den Vorstand im 2017 geleistet und zukunftssträchtige Entscheidungen wurden auch getroffen. Allen Akteuren möchten wir ein herzliches Dankeschön aussprechen.

## Préface du président et du directeur

Chers membres de l'asr,

L'année 2017 a été marquée par beaucoup de transformations positives et durables. La valeur ajoutée des activités de l'association pour vous en tant que membres, nos cantons mandants et nos partenaires était toujours le centre de nos préoccupations.

Conjointement avec le bureau polyvalent et élargi de l'asr, l'engagement extraordinaire et l'impact élevé de Laurent Audergon en tant que nouveau directeur et chef de projet général du projet stratégique ARVIS 4.0 ont apporté une dynamique tout à fait nouvelle à l'asr Recyclage matériaux construction Suisse:



Une stratégie sur trois ans pour l'asr et des initiatives stratégiques prioritaires ont été élaborées en automne 2016 avec le dynamique comité directeur de l'asr et son nouveau directeur. L'outil de pilotage stratégique développé a trouvé bon accueil et sert depuis lors aux organes de l'asr comme volant. Le pilotage du portefeuille de projets, le contrôle des objectifs et la communication stratégique s'y orientent de façon cohérente. Conformément aux principes de gestion lean, l'utilité directe et l'élimination des gaspillages occupent le premier plan – en faveur d'une qualité accrue, d'une meilleure focalisation sur les clients et d'un résultat financier positif pour l'exercice 2017.



*Nouveau dans le comité directeur, d'abord comme invité: André Renggli, Président ASGB. Successeur prévu pour Jean-Marc Furrer: Raoul Zengaffinen. Leur élection est prévue le 23 mai à Rubigen.*



Un immense travail a été fourni en 2017 par le bureau, les commissions et le comité de direction. D'importantes décisions pour le futur ont également été prises. Nous adressons nos plus vifs remerciements à tous les acteurs pour leur gros engagement.

Der arv ist nun personell wie finanziell gut aufgestellt. Mit dem Informationssystem ARVIS 4.0 werden wir ab Anfang 2018 Akzente setzen und für die Zukunft gewappnet sein. Nach dem Abschluss dieses strategischen Grossprojektes und der 15-monatigen Transformation werden wir im Inspektorat eine Konsolidierungsphase und normale kontinuierliche Verbesserungskultur vorleben. Die Beratungsdienstleistung unserer Inspektoren werden wir aufbauen, um Ihnen und den weiteren Unternehmern Mehrwert zu bringen.



In der Aus- & Weiterbildung werden wir das Bestehende, da wo sinnvoll, noch ergänzen und interaktiver gestalten. Erstmals findet z.B. der Fachkurs „Sortierung und Aufbereitung“ im Januar 2018 in der Romandie statt. In der frisch konstituierten Organisation der Arbeitswelt (OdA) Abfall- und Rohstoffwirtschaft werden wir weiterhin als Motor mit unseren Partnerverbänden wirken und an der Zukunft der Branche arbeiten. Das BAFU unterstützt finanziell die Aufbauphase.

Mit positiver Energie und Elan arbeiten die engagierten Experten der Fachkommissionen mit dem Vorstand und der Geschäftsstelle weiter an der Erarbeitung von pragmatischen und wirtschaftstauglichen VVEA-Vollzugshilfen. An den nächsten Projekten zur Förderung des Einsatzes von Recyclingbaustoffen und an der Vorbereitung des 30-Jahre Jubiläums des arv im 2020 arbeiten wir bereits strategisch und konzeptionell. Die externe Kommunikations- und Lobbyingarbeiten werden wir mit internen Ressourcen und Partnerschaften noch intensivieren.



Ihnen, geschätzte Mitglieder, möchten wir unser Dankeschön und unsere Wertschätzung ausdrücken. Sie schenken uns Ihr Vertrauen. Das ist für den arv Baustoffrecycling Schweiz der höchste Wert. Wir freuen uns auf eine weiterhin partnerschaftliche Zusammenarbeit, einen regen Austausch und eine erfolgreiche Zukunft.

Thomas Merz  
Präsident arv

Laurent Audergon  
Geschäftsführer arv

Au niveau personnel comme financier ainsi qu'avec le système d'information ARVIS 4.0, nous sommes dès le début 2018 parés pour l'avenir. Après le bouclage de ce grand projet stratégique et de la transformation intensive sur 15 mois, nous entamerons une phase de consolidation de l'inspectorat: après la phase d'innovation disruptive avec de nouvelles approches et procédures, le processus d'amélioration continu dans ses différentes dimensions prendra à nouveau place.



Dans la formation de base et continue, nous apporterons encore quelques compléments et surtout plus d'interactivité. Le cours spécialisé interactif „tri et traitement" aura lieu en janvier 2018 pour la première fois en Romandie en langue française. Dans l'organisation du monde du travail OrTra « matières premières et déchets » fraîchement constituée, nous continuerons de fonctionner comme moteur du noyau dur et travailler à l'avenir. L'OFEV soutient financièrement la phase de constitution.

Avec une énergie positive et un élan soutenu, le comité directeur, le bureau et les nombreux experts engagés dans nos commissions poursuivent leur travail dans l'élaboration d'une aide à l'exécution OLED pragmatique et adaptée à l'économie. Nous travaillons déjà stratégiquement et conceptuellement aux préparatifs du jubilé des 30 ans de l'association en 2020 et planchons aussi sur le projet de promotion de l'utilisation de matériaux issus du recyclage dans la pratique. Nous allons intensifier les activités de communication et de lobbying avec des ressources internes et des partenariats.



À vous, cher membre de l'asr Recyclage matériaux construction Suisse, nous adressons toute notre gratitude pour la confiance témoignée et l'excellence de nos échanges. Aux yeux de l'asr, ce sont là des valeurs fondamentales. Nous nous réjouissons d'intensifier encore cette coopération partenariale, de futurs échanges enrichissants et d'un avenir radieux.

Au nom du comité et du bureau de l'asr:

Thomas Merz  
Président asr

Laurent Audergon  
Directeur asr





2 Kreislaufwirtschaft als Fundament der Schweiz

2 Économie circulaire comme fondement de la Suisse

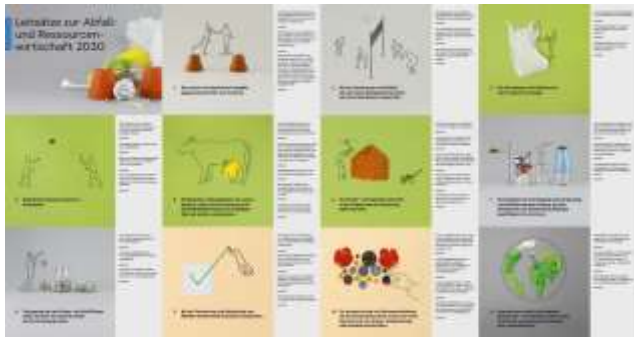
# Kreislaufwirtschaft als Fundament der Schweiz

Jedermann ist sich heutzutage darüber im Klaren, dass für künftige Generationen hochwertige Primärrohstoff-Vorkommen sowie knapp werdender Deponieraum geschont werden müssen. In der Vergangenheit ist jeder leider nur seinen Partikularinteressen nachgegangen. Einen ganzheitlichen Ansatz hat es nie gegeben.

## RESSOURCEN-TRIALOG

Dialogprozess zur Abfall- und Ressourcenwirtschaft 2030

Am Ressourcen-Trialog haben sich insgesamt elf massgebend betroffene Institutionen, Organisationen und Verbände aus Politik, Wirtschaft und Gesellschaft beteiligt. Felix Hofer hat dabei den arv aktiv vertreten. In einem intensiven Prozess während drei Jahren wurden elf Leitsätze für die Schweizer Abfall- und Ressourcenwirtschaft 2030 erarbeitet und einstimmig verabschiedet, gestützt auf die geltenden internationalen Verträge und Konventionen, die Verfassungsgrundsätze sowie die Umweltgesetzgebung.



Die gemeinsam verabschiedeten Leitsätze dienen den beteiligten Organisationen als Orientierungshilfe in der Gestaltung ihrer Abfall- und Ressourcenpolitik. Sie sollen im gemeinsamen Interesse von Gesellschaft, Wirtschaft und Umwelt helfen, in einem hochentwickelten und gleichzeitig rohstoffarmen Land wie der Schweiz mehrheitsfähige Lösungen zu finden. Lösungen, die dazu beitragen, dass wir den Energie- und Materialeinsatz zur Herstellung von Produkten und Dienstleistungen minimieren, die Lebensdauer von Produkten optimieren und Abfälle wo immer möglich vermeiden oder verwerten. Also zeitgleich Stärkung des Umweltnutzens und Minimierung von Umweltauswirkungen. Für uns und die künftigen Generationen.



Nicolas, 13 Jahre alt, gibt im Videoclip seine persönliche Sicht und Meinung zur Kreislaufwirtschaft und den 11 verabschiedeten Leitsätzen.

Als Schweizerischer Verband für Baustoffkreislaufwirtschaft als Fundament der Schweiz arbeiten wir mit Elan an der Konkretisierung dieser Leitsätze. Wir wollen somit die tolle Leistung unserer Branche zugunsten Wirtschaft, Umwelt und Gesellschaft unterstreichen.

# Économie circulaire comme fondement de la Suisse

Tout un chacun se rend compte de nos jours qu'il faut impérativement préserver pour les générations futures des réserves en matières premières primaires de grande qualité et des espaces de décharge raréfiés. Malheureusement dans le passé, chacun n'a suivi que ses propres intérêts et une approche globale a fait défaut.

## TRIALOGUE DES RESSOURCES

Processus de dialogue sur la gestion des déchets et des ressources à l'horizon 2030

Le Trialogue des ressources a regroupé onze institutions, organisations et associations issues des milieux politiques et économiques ainsi que de la société civile, toutes directement concernées par le sujet. Felix Hofer y a représenté activement l'asr. Au cours d'un processus intensif de trois ans, onze principes directeurs pour la gestion des déchets et des ressources en Suisse à l'horizon 2030 ont finalement été formulés et adoptés à l'unanimité, le tout fondé sur les conventions et contrats internationaux, les bases constitutionnelles ainsi que la législation sur l'environnement en vigueur.



Ces principes directeurs donnent aux organisations impliquées une orientation pour leur politique de gestion des déchets et des ressources. Dans l'intérêt commun de la société, de l'économie et de l'environnement, et aux fins d'une gestion durable des ressources, ils doivent aider à trouver, dans un pays hautement développé et dépourvu de matières premières tel que la Suisse, des solutions susceptibles d'être acceptées par une majorité, c'est-à-dire des solutions optimisant les bénéfices pour l'environnement et réduisant au maximum les impacts sur celui-ci. Ils visent ainsi à réduire l'utilisation d'énergie et de matériaux pour générer des produits et des prestations de service, à optimiser la durée de vie des produits et à éviter autant que possible la production de déchets. Les déchets inévitables doivent être réinsérés de manière systématique dans les cycles de matières ou revalorisés.



Nicolas, 13 ans, donne sa vision et son opinion personnelles quant à l'économie circulaire et aux 11 principes directeurs.

En tant qu'association suisse pour une économie circulaire des matériaux de la construction comme fondement de la Suisse, nous poursuivons la concrétisation de ces principes directeurs et soulignons la performance remarquable de notre branche pour l'économie, **l'environnement et la société.**

## ENERGIEFORSCHUNGSGESPRÄCHE DISENTIS

Eine Plattform für die Wissensvermittlung und den qualifizierten Austausch von Wissenschaft, Praxis, Politik und Verbänden bieten jedes Jahr im Januar die „Energieforschungsgespräche Disentis“. Im 2017 durften dort Stefan Eberhard über „Ressource mining®: Rohstoff aus heimischem Abfall oder Metallrückgewinnung aus Kehrichtschlacke“ und Laurent Audergon über „Chancen und Grenzen des Baustoffrecyclings, mit Fokus auf alpinen Regionen“ referieren und die Anliegen des arv vertreten. Ressourcenmanagement weist viele Parallelen zu Energiemanagement auf. Daher lohnt es sich zu überlegen, wie wir die Voraussetzungen konsolidieren und die Ressourceneffizienz im Bauwesen weiter entwickeln und prompt erhöhen können.



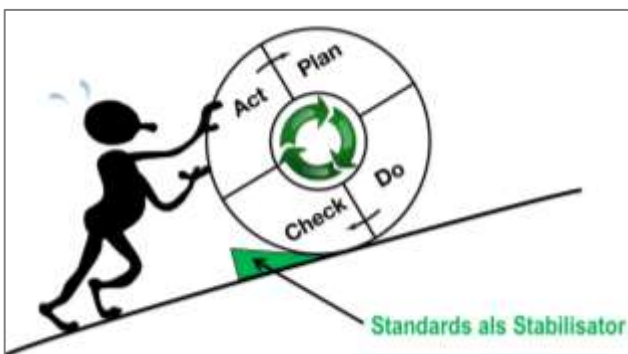
## ENTRETIENS RECHERCHE ÉNERGETIQUE À DISENTIS

Chaque année en janvier à Disentis, les entretiens dédiés à la recherche énergétique offrent une plate-forme pour la diffusion du savoir et l'échange qualifié de la science, de la pratique, de la politique et des associations. En 2017, Stefan Eberhard y présentait „ressource mining®: matière première issue des déchets ménagers ou récupération de métaux à partir des scories de détritrus“. Laurent Audergon y explicitait les „chances et frontières du recyclage des matériaux de construction, avec accent sur les régions alpines“ et la mission de l'asr. La gestion de ressources présente beaucoup de parallèles avec la gestion énergétique, d'où l'importance de considérer les conditions limites et comment augmenter rapidement l'efficience des ressources aussi dans la construction.



## RESSOURCENEFFIZIENZ IM BAUWESEN

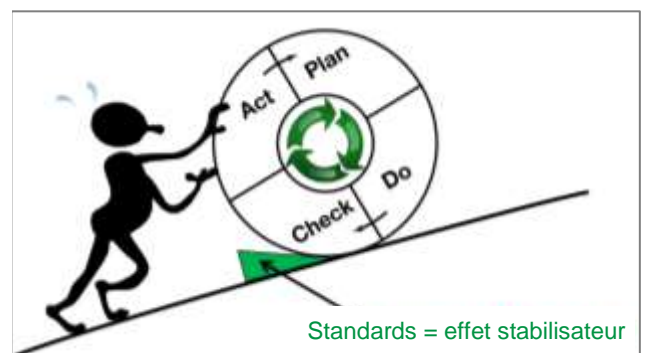
So lautete der Titel des Treffens von GII (Gesellschaft der Ingenieure der Industrie, aus der SIA), VDI (Verein Deutscher Ingenieure) und BAFU zum Thema Ressourceneffizienz im Bau. arv Baustoffrecycling war mit seinem Geschäftsführer Laurent Audergon selbstverständlich dabei und durfte eine umfangreiche Standortbestimmung liefern, was die Schweiz angeht.



Sind die Standards einmal etabliert, ist die Arbeit noch nicht getan. Zur Erläuterung zeichnete Laurent Audergon das obenstehende Bild: An einem steilen Berghang (Metapher für die Abdeckung erhöhter Anspruchsgruppenbedürfnisse) steht ein grosses Rad. Standards seien der Keil, der das Rad am Zurückrollen hindert. Der arv arbeitet konsequent an Schweizer Standards, mit Bund & Kantonen als Bauherren.

## CONSTRUCTION & EFFICIENCE DES RESSOURCES

Voilà le titre choisi pour la réunion avec le GII (groupement des ingénieurs de l'industrie de la SIA), la VDI (association d'ingénieurs allemands) et l'OFEV à laquelle était convié comme orateur Laurent Audergon, directeur de l'asr, au sujet de l'efficience des ressources et de l'importance des standards dans la construction.



Une fois les standards établis, le travail n'est pas encore fini. Laurent l'explique avec l'image ci-dessus: une grande roue sur une pente raide symbolise la satisfaction des exigences accrues des parties prenantes. Les standards sont la cale qui empêche la roue de rouler en arrière. **L'asr travaille à l'établissement de standards suisses, avec Confédération et cantons en tant que maîtres d'ouvrage.**





Zeichnungen von Ueli Tschupp, pensionierter Architekt, basierend auf einer Idee vom arv Baustoffrecycling Schweiz, zur Vorbereitung der Sensibilisierungskampagne für Bauherren (BH), Architekten und Ingenieure (Berater und Vertreter der BH), Produzenten, Lieferanten und Unternehmer.

1. Priorität: öffentliche Märkte (stärkster Hebel). 2. Priorität: Private.



Planches de Ueli Tschupp, architecte retraité, sur une idée de l'asr Recyclage matériaux construction Suisse, dédiées à la préparation de la campagne de sensibilisation des maîtres d'ouvrage (MO), des architectes et ingénieurs (conseillers et représentants des MO), des producteurs, des fournisseurs et des entrepreneurs.

Priorité n° 1: marchés publics (levier le plus important). Priorité n°2 : privés.

- *Einjährige, transdisziplinäre Fallstudie.*
- *163 engagierte Umweltstudierende.*
- *6 Dimensionen: Ökonomie, Ökobilanz, Recht, Technik, Baustoffe, Stoffflüsse.*
- *20 externe Involvierte (darunter: arv).*
- *Rollenspiele, Marktplätze, Exkursionen, Postersessionen, Expertenberichte.*



Résolution  
problèmes  
environnementaux

2017

ETH zürich

- **Étude de cas transdisciplinaire d'un an.**
- **163 étudiants en environnement.**
- **6 dimensions: économie, écobilan, droit, technique, matériaux de construction, flux de matières.**
- **20 acteurs externes (dont l'asr).**
- **Jeux de rôle, marchés, sessions posters, excursions, rapports d'expert.**

## BLICKPUNKT BAUSTOFFRECYCLING IN ZÜRICH

Am 7. September 2017 hat zum zweiten Mal der arv-Herbstanlass «Blickpunkt Baustoffrecycling Schweiz» in der Deutschschweiz stattgefunden. Vor dem eigentlichen Hauptanlass hatten die Teilnehmer die Gelegenheit an einer spannenden Führung durch die Baustelle «The Circle» am Flughafen Zürich teilzunehmen. Auch der erste Vortrag des Tages gab einen Einblick in «The Circle», wobei der Gesamtprojektleiter Beat Pahud insbesondere Nachhaltigkeitsüberlegungen ausführte. Weitere Referenten waren Jürg Röthlisberger (Direktor ASTRA), Marc Chardonnens (Direktor BAFU), Giorgio Mauro (SWISS KRONO) und Kurt Morgen (KIBAG RE AG). Sie teilten mit den 200 Teilnehmern/-innen aktuelle Erfahrungen und Informationen zum Baustoffrecycling, zu Recyclingbaustoffen im Strassenbau, zum Holzrecycling und Mischabbruch. Die Präsentationen des Anlasses können unter [www.arv.ch](http://www.arv.ch) heruntergeladen werden. Zwei Videoclips stehen zur Verfügung:



## POINT DE MIRE RECYCLAGE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION À LAUSANNE

Am 4. Oktober 2017 hat zum ersten Mal der arv-Herbstanlass «Point de mire recyclage des matériaux de la construction» in Lausanne stattgefunden. Der erste Vortrag des Tages gab einen spannenden Einblick in das Thema Innovation und Technologie: Prof. Dr. Maryline Andersen wusste das Publikum für die Themen Wiederverwendung und Recycling zu begeistern. Das Schweizerische Team und dessen multidisziplinäre Solarhaus «The NeighborHub» hat übrigens die prestigevolle Solar Decathlon 2017 competition in den USA wenige Tage nach dem Anlass für sich entschieden.

Marc-André Dubath (Basler & Hofmann AG) und Kurt Morgan (KIBAG RE AG) gaben eine vertiefte Einsicht in die Altlastenberatung und Altlastensanierung. Die wesentliche Rolle des Bauherrn bei der Zieldefinition eines Projektes wurde beidseits unterstrichen. Als langjähriger Produzent von Recyclingbeton gab Laurent Dorthe (GCM) eine fundierte Einsicht in die Eigenschaften von Primär- und Recyclingbeton. Seitens Behörden stellte André Gaudreau die neueste e-Börse für mineralische Baustoffe und Böden vor, die bereits von drei Kantonen verwendet wird. Lucien Pignat stellte die Entstehung der technischen Leitfäden bzgl. Asphalt- und Betonrecycling im Kanton Wallis und erste Erkenntnisse vor.

Der Kanton VD präsentierte mit Laurent Tribolet den Ansatz des Niedertemperaturasphalts (NTA) mit rezykliertem Material. Heutzutage besteht 30% vom Strassennetz in VD aus NTA. Laurent Tribolet stellte auch die seit vielen Jahren in den öffentlichen Ausschreibungen fest verankerten Nachhaltigkeitskriterien des Kantons VD vor. Damit lässt sich bis zu 40% des Preiskriteriums beeinflussen. Marc Steiner durfte mit vollem Elan darauf zurückkommen, den bei der Welthandelsorganisation (WTO) erlebten Paradigmenwechsel erläutern und die gewaltige Chance der laufenden Revision des öffentlichen Beschaffungswesens allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern klar machen. Nach dem Stehlunch und Interaktionen mit den Sponsoren des Anlasses teilten die 80 Teilnehmer aktuelle Erfahrungen und Infos zum Baustoffrecycling im Rahmen von interaktiven Posten.



## POINT DE MIRE RECYCLAGE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION À ZÜRICH

Le 7 septembre 2017 s'est déroulé pour la deuxième fois l'évènement automnal «Point de mire Recyclage des matériaux de construction Suisse» en suisse alémanique. Au préalable, les invités ont eu l'occasion de participer à une passionnante visite guidée du chantier «The Circle» dans les environs de l'aéroport de Zurich. La première conférence a également donné un aperçu de ce gigantesque projet, présenté par son directeur Beat Pahud, et des réflexions engagées sur la durabilité.

Les autres intervenants étaient Jürg Röthlisberger (Directeur ASTRA), Marc Chardonnens (Directeur OFROU), Giorgio Mauro (SWISS KRONO) et Kurt Morgen (KIBAG RE AG). Ils ont partagé avec les 200 participants leurs informations et expériences actuelles concernant le recyclage des matériaux de construction, leur utilisation dans la construction routière, le recyclage du bois et les granulats mixtes. Les présentations de l'évènement sont disponibles sur le site [www.arv.ch](http://www.arv.ch) et deux vidéoclips résument l'essentiel de l'évènement automnal (cf. liens ci-contre par clic sur photo ou scan du code QR via smartphone).

## POINT DE MIRE RECYCLAGE DES MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION À LAUSANNE

C'est le 4 octobre 2017 que s'est tenu pour la première fois notre évènement automnal de l'asr en Romandie «point de mire recyclage des matériaux de la construction». Le premier exposé du jour a donné un aperçu très captivant de l'innovation et de la technologie: Mme la Prof. Dr. Maryline Andersen a su enthousiasmer son public pour les sujets du réemploi et du recyclage des matériaux de la construction. L'équipe suisse et sa maison solaire multidisciplinaire «The Neighbor Hub» ont par ailleurs remporté le prestigieux décathlon solaire 2017 aux USA quelques jours après la tenue de notre évènement.

Marc-André Dubath (Basler & Hofmann) et Kurt Morgan (KIBAG RE) ont donné un aperçu approfondi sur les sites contaminés et les leçons tirées par les différentes parties prenantes. Le rôle essentiel du maître de l'ouvrage dans la définition des objectifs d'un projet a été unanimement souligné. En tant que producteur de longue date de béton recyclé, Laurent Dorthe (GCM) a donné un excellent aperçu des propriétés des bétons primaires et de recyclage. En tant que représentant des autorités cantonales jurassiennes, André Gaudreau a présenté la BAMB (bourse d'échange de matériaux minéraux) déjà utilisée par trois cantons au moyen d'un clip réalisé conjointement avec l'asr. Lucien Pignat a explicité la naissance du guide technique d'application pour l'utilisation de matériaux minéraux de recyclage (béton et enrobés) dans le canton du Valais et les premiers résultats.

Le canton de Vaud a présenté par la voix de Laurent Tribolet l'approche des enrobés à basse température (EBT) avec un fort taux de recyclage de matériel initialisée en 2012. De nos jours, 30% du réseau routier cantonal vaudois est constitué d'EBT. Un aperçu des critères de développement durable dans les appels d'offres publics du canton précurseur de Vaud a ensuite été délivré: jusqu'à 40% du prix peut ainsi être influencé. Marc Steiner a quant à lui pu rebondir sur ce bel exemple pour expliciter brillamment le changement de paradigme vécu à l'OMC et la chance pour l'économie suisse qu'abrite la révision sur les marchés publics. Deux vidéoclips résument l'essentiel de l'évènement automnal (cf. liens ci-contre par clic sur photo ou scan du code QR via smartphone).

Après le cocktail dinatoire et les interactions avec les sponsors de l'évènement, les 80 participants ont échangé leurs expériences et savoir-faire lié au recyclage des matériaux de la construction, au travers de 7 postes interactifs très animés et riches en enseignements.













## KNOWHOW-FORUM ALTLASTENBERATER

Am 2. November 2017 fand im Selve-Areal in Thun das bekannte Knowhow-Forum der Altlastenberater mit 45 Teilnehmern und Behördenvertretern aus Kantonen & Bund statt.

Die entstandene Multiperspektive des Bauherrn dank Fritz Grossniklaus (VR-Präsident Selve Park AG / ehem. VR-Präsident Frutiger AG), der GIG Selve Areal Thun dank Dr. Franz Schenker (Dr. phil. nat. Geologe CHGEOL; dipl. Mineraloge-Petrograph, Schenker Korner Richter AG) und Laurent Steidle (dipl. Geologe, Fachbereichsleiter Geotest AG), der Vollzugsbehörde dank Oliver Steiner (Abteilungs-leiter AWA des Kantons Bern, Betriebe & Abfall) und die geteilten Erfahrungen aus dem Kostenverteilungsverfahren dank lic. iur. Lorenz Lehmann (Rechtsanwalt, geschäftsführender Partner Ecosens AG) waren sehr spannend für alle. Drei Videoclips stehen zur Verfügung (siehe untenstehende QR-Codes via Scan per Smartphone oder Klick auf das zugehörige Bild).

Nach der feinen Mahlzeit im grossartigen Ambiente der Halle 5 folgten zwei Stunden Erfahrungs- & Informationsaustausche unter den Altlastenberatern. Dieser Tag wird als Weiterbildung auf der Liste der durch den arv qualifizierten Experten angerechnet.



Videoclip (2)



Kurzer Film (38')



Langer Film (2h41)

## VVEA-VOLLZUGSHILFE

Die intensiven Tätigkeiten und Einsätze unserer arv-Experten bei der Erarbeitung der VVEA-Vollzugshilfe – die hier ebenfalls verdankt seien – sind erneut sehr produktiv gewesen. Die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit den Behörden und die enge Kooperation insbesondere mit VBSA, SBV inkl. Kommission Umweltschutz und weiteren Partnerverbänden möchten wir hier noch unterstreichen.

Im Jahresbericht 2016 kamen drei unserer arv-Experten zum Wort. Aufgrund der Vielfalt der im 2017 bearbeiteten Themen haben wir uns entschieden, die relevantesten Punkte in Bezug auf die VVEA-Vollzugshilfe direkt unter der eigenen Rubrik Kommissionen zu rekapitulieren.



## FORUM DE SAVOIR-FAIRE POUR EXPERTS-CONSEILS EN SITES CONTAMINÉS

C'est dans l'ancienne friche industrielle complètement réaménagée et partiellement assainie de Selve à Thoune que s'est tenu le 2 novembre 2017 le forum de savoir-faire pour experts-conseils en sites contaminés.

Les 45 participants et représentants des autorités cantonales et fédérales ont magistralement profité des perspectives multiples fascinantes données par le maître de l'ouvrage avec Fritz Grossniklaus (président Selve Park SA / ancien président de Frutiger SA), le groupement de géologues avec Dr. Franz Schenker (Dr. phil. nat. géologue CHGEOL; minéralogues-pétrographe dipl., Schenker Korner Richter SA) et avec Laurent Steidle (géologue dipl., resp. de domaine Geotest SA), l'autorité cantonale avec Oliver Steiner (chef de département AWA du canton de Berne, exploitations et déchets) et des expériences captivantes liées à la procédure de partage des frais avec lic. iur. Lorenz Lehmann (avocat, partenaire gérant d'Ecosens SA). Trois vidéoclips résumant l'essentiel de cet événement phare pour les experts-conseils en sites contaminés (cf. liens ci-contre par clic directement sur image ou scan du code QR via smartphone).

La matinée a été suivie d'un repas dans le cadre magnifique de la Halle 5, puis de 2h d'échanges d'expériences et d'informations entre experts-conseils. Cette journée est reconnue comme formation continue pour l'appartenance à la liste des experts qualifiés par l'asr.

## AIDE À L'EXECUTION DE L'OLED

Les activités et engagements intensifs de nos experts de l'asr dans le cadre de l'élaboration de l'aide à l'exécution de l'OLED – que nous remercions très chaleureusement – ont à nouveau été très productifs. Nous voudrions encore souligner ici la collaboration partenariale avec les autorités et la coopération étroite en particulier avec l'ASED, la SSE y compris la commission protection de l'environnement et d'autres associations partenaires.

Dans le rapport annuel 2016, nous avons donné la parole à 3de nos experts de l'asr. Du fait de la variété des thèmes traités en 2017, nous avons opté pour une récapitulation des points les plus pertinents de l'aide à l'exécution de l'OLED sous la rubrique commissions.





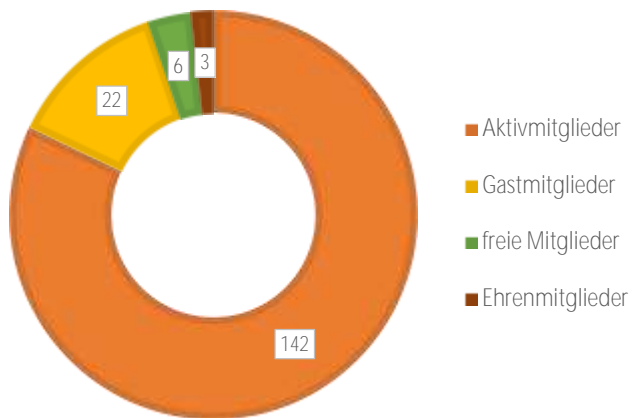
3 Mitglieder

3 Membres

## Mitglieder

Per Jahresende weist arv Baustoffrecycling Schweiz folgenden Mitgliederbestand auf:

- 142 Aktivmitglieder
- 22 Gastmitglieder
- 6 freie Mitglieder
- 3 Ehrenmitglieder



Bestand Altlastenberater 2017:

Ein Blick in die aktuelle Altlastenberaterliste zeigt, dass in den Büros der 26 Mitgliederfirmen insgesamt 255 Berater beschäftigt sind. Davon sind 95 Altlastenspezialisten gemäss QS-Kriterien (Ausbildung, Berufserfahrung und Weiterbildung). Bei den Nichtmitgliedern in der Liste arbeiten total 28 Berater, davon sind 5 Spezialisten.

## Mutationen 2017

Aktivmitglieder neu:

- Ronchi SA
- Cand-Landi
- Gruner Gruppe
- IMP Bautest AG (von Gast- zu Aktivmitglied)

Gastmitglieder neu:

- Handbaumaschinen AG
- AA Protun AG
- Bieri Tenta AG
- Arag Bau AG
- Swiss Krono
- Wessling AG

Austritte Aktivmitglieder:

- Geologische Beratungen Schenker Korner Richter AG
- AF-Consult Switzerland AG

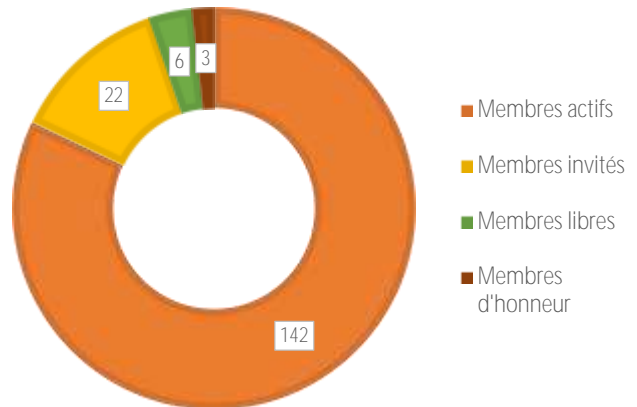
Austritte Gastmitglieder:

- Betrigon
- Starmag
- Megabloc

## Membres

L'asr Recyclage matériaux construction Suisse a l'effectif suivant de membres à la fin 2017:

- 142 membres actifs
- 22 membres invités
- 6 membres libres
- 3 membres d'honneur



Effectif des experts-conseils en sites contaminés 2016:

Une plongée dans la liste actuelle des experts-conseils en sites contaminés montre que les bureaux des 26 entreprises membres occupent au total 255 experts-conseils. 95 d'entre eux sont reconnus comme spécialistes en sites contaminés selon les critères d'assurance qualité (formation, expérience professionnelle et formation continue). 5 spécialistes de la liste sont issus de bureaux non-membres dotés d'un total de 28 experts-conseils.

## Mutations 2017

Nouveaux membres actifs:

- Ronchi SA
- Cand-Landi
- Gruner Gruppe
- IMP Bautest AG (passage de membre invité à membre actif)

Nouveaux membres invités:

- Handbaumaschinen AG
- AA Protun AG
- Bieri Tenta AG
- Arag Bau AG
- Swiss Krono
- Wessling AG

Membres actifs démissionnaires:

- Geologische Beratungen Schenker Korner Richter AG
- AF-Consult Switzerland AG

Membres invités démissionnaires:

- Betrigon
- Starmag
- Megabloc



4 Generalversammlung

4 Assemblée Générale

arv  
asr

## Generalversammlung 2017

Die ordentliche Generalversammlung 2017 fand am 6. April 2017 in Langenthal in den Räumlichkeiten von Avesco statt. Im Namen des Vorstandes begrüßte der Präsident Thomas Merz in deutscher, französischer und italienischer Sprache alle anwesenden Aktiv-, Gast- und Freimitglieder, die Vertreter von Ammann/Avesco, Hans Killer (Ehrenmitglied und ehemaliger Präsident), Karl Vogler (Geschäftsführer bis 31.12.2016), arv-Inspektoren, Kommissionsmitglieder, neue arv-Mitglieder (Bauer Resources GmbH, Grisoni-Zaugg SA, Im-Hof+Cie AG, VIRVE) sowie die Gäste Martin Weder, Direktor Fachverband Sand, Kies und Beton FSKB, und Curt M. Mayer als Pressevertreter. An der Versammlung nahmen insgesamt 109 Personen teil. Damit waren 52 stimmberechtigte Aktivmitglieder tatsächlich vertreten (angemeldet: 59 Mitglieder). Das für Abstimmungen gültige absolute Mehr betrug demnach 27 Stimmen. 29 Mitglieder hatten sich im Voraus abgemeldet.

## Beschlüsse der Generalversammlung

Protokoll der GV vom 7. April 2016

Das Protokoll wurde ohne Gegenstimme genehmigt und verdankt.

Geschäftsbericht 2016

Der Präsident stellte die Schwerpunkte des Geschäftsberichts 2016 vor. Dieser wurde von der Versammlung einstimmig genehmigt.

Revision der Verbandsstatuten

Der Präsident präsentierte in Kürze die wichtigsten Neuerungen der revidierten Verbandsstatuten (Ehrenmitglieder neu eingeführt / Stimm- und Wahlrecht). Die vorgeschlagene Neufassung der arv-Statuten wurde ohne Gegenstimme genehmigt.

Jahresrechnung 2016 und Décharge

Die Jahresrechnung 2016 wurde detailliert durch den Präsidenten und den Vizepräsidenten Kurt Morgan (neu: Controlling- & Finanzchef im Vorstand) erläutert. Sie schloss mit einem Verlust von CHF 134'462.55 gegenüber einem budgetierten Gewinn von CHF 23'400.-. Ursachen dafür waren einerseits Personalkosten, Coaching-Kosten und ausfallbedingte Kosten wegen der gesundheitlichen Situation vom damaligen Leiter Inspektor. Für Inspektionen wie auch für Weiterbildungen und laufende Projekte mussten Sofortersatzmassnahmen eingeleitet werden. In Bezug auf die Kommunikation wurde das Projekt einer neuen Website als wesentliches Element zur Repositionierung des Verbands ebenfalls lanciert und abgeschlossen.

Die Korrekturmassnahmen und deren Wirkung wurden präzisiert. Eine Kostenbremse und ein stringentes Kostencontrolling wurden durch den neuen Geschäftsführer knapp ein Monat nach seinem Eintritt eingeführt und eine Re-Internalisierung zentraler Aufgaben (u.a. Marketing & Kommunikation, Projektmanagement, Führung) fand statt. Die Erhöhung der Mitgliederbeiträge und die Mehreinnahmen waren zwar positiv, konnten jedoch den Verlust nicht kompensieren.

Eine mehrjährige Finanzplanung wurde erstmals eingeleitet. Martin Montalta bestätigte als Vertreter der Rechnungsrevision die Korrektheit der Rechnung. Der verlesene Revisorenbericht wurde einstimmig genehmigt. Fragen zur Jahresrechnung wurden keine gestellt. Die Jahresrechnung 2016 wurde einstimmig genehmigt, ebenso wurde dem Vorstand und der Geschäftsführung einstimmig Décharge erteilt.

## Assemblée générale 2017

L'Assemblée générale ordinaire 2017 s'est déroulée le 6 avril 2017 à Langenthal dans les locaux d'Avesco. Au nom du comité directeur, le président Thomas Merz a salué et souhaité une cordiale bienvenue en français, allemand et italien à tous les membres présents de l'asr, aux représentants d'Ammann/Avesco, à Hans Killer (membre d'honneur et ancien président de l'asr), à Karl Vogler (directeur jusqu'à fin décembre 2016), aux inspecteurs de l'asr, aux membres des commissions de l'asr, aux nouveaux membres de l'asr (Bauer Resources sàrl, Grisoni-Zaugg SA, Im-Hof+Cie SA, VIRVE) ainsi qu'aux invités Martin Weder, directeur ASGB, et Curt M. Mayer (représentant de la presse). En tout, 109 personnes ont participé à l'AG. 52 membres actifs (annoncés: 59 membres) ont effectivement participé à l'AG 2017 de l'asr. La majorité absolue des voix s'est dès lors montée à 27 pour les différentes votations. 29 membres s'étaient excusés au préalable.

## Décisions de l'assemblée générale

**PV de l'AG** du 7 avril 2016

Le protocole a été approuvé à l'unanimité, merci à son rédacteur.

Rapport annuel 2016

Le président a présenté les points forts du rapport annuel 2016. Ce dernier a été approuvé à l'unanimité par l'assemblée.

Révision des statuts de l'association

Le président a présenté les modifications les plus importantes au niveau des statuts de l'association à réviser (nouveau: membres d'honneur / modification: droit de vote et d'éligibilité). La version révisée des statuts de l'asr a été approuvée à l'unanimité.

Comptes 2016 et décharge

Le bilan annuel 2016 a été présenté de façon détaillé par le président et le vice-président Kurt Morgan, nouveau chef des finances et du controlling au sein du comité directeur. Il clôt sur une perte de CHF 134'462.55 au lieu d'un bénéfice escompté de CHF 23'400.-. Les causes sont à rechercher d'une part dans les frais liés au personnel, des dépenses de coaching et les coûts importants liés aux problèmes de santé et d'absence de l'ancien responsable de l'inspectorat. Pour les inspections comme pour les cours de perfectionnement et projets courants, des mesures immédiates ont dû être mises en place. En ce qui concerne la communication, le projet d'un nouveau site web comme élément essentiel de repositionnement de l'association, a néanmoins été lancé et achevé avec succès.

Les mesures correctives et leurs effets ont été spécifiés. Un frein sur les dépenses et un controlling strict des coûts ont été mis en place par le nouveau directeur à peine un mois après son entrée. Il a aussi procédé à une réinternalisation de bon nombre de tâches (p. ex. marketing+communication, gestion de projet, conduite du personnel). L'augmentation des contributions de membre et les recettes supplémentaires étaient certes positives, mais n'ont cependant pas pu compenser la perte.

Une planification financière de plusieurs années a été pour la première fois mise en place. En tant que représentant des réviseurs, Martin Montalta a confirmé l'exactitude des comptes. Le rapport lu des réviseurs a été approuvé à l'unanimité. Aucune question n'a été posée sur le bilan annuel. Les comptes annuels 2016 ont été approuvés à l'unanimité, tout comme la décharge au comité directeur et au directeur.

# Verabschiedung Karl Vogler





## Budget 2017 und Planung 2018

Die relevantesten Positionen des Budgets 2017 und der Planung für 2018 wurden durch Kurt Morgan erläutert. Mehreinnahmen werden durch die Akquisition neuer Mitglieder und die Expansion in der Westschweiz (Inspektionen) sichergestellt, ohne Erhöhung der Mitgliederbeiträge. Die allfällige Integration der Gebäudeschadstoffsanierer in Form einer neuen Kommission in den arv wurde erwähnt. Der Personalaufwand und der Unternehmenserfolg wurden erläutert.

Auf ausgeglichene Budgets und laufende Weiterentwicklung legte der Vorstand sehr grossen Wert. Neue Abläufe wurden definiert und etabliert. CHF 75'000.– werden dem Projekt ARVIS im 2017 zugesprochen bzw. CHF 150'000.– sind im 2018 vorgesehen.

Es wurden keine Fragen zum Budget 2017 und zur Planung 2018 gestellt. Das Budget 2017 und die für 2018 unveränderten Mitgliederbeiträge wurden ohne Gegenstimme und ohne Enthaltungen genehmigt.

## Anträge der Mitglieder

Es lagen keine Anträge von Mitgliedern vor.

## Wahlen und Verabschiedungen

Das bestehende Team macht in der gleichen Zusammensetzung weiter. Die Amtsperiode geht erst im Frühling 2018 zu Ende.

## Aktuelle Projekte

Der neue Geschäftsführer Laurent Audergon stellte die aktuellen Projekte kurz vor:

- VVEA-Vollzugshilfen: 12 arv-Vertreter in Arbeitsgruppen dabei.
- Professionalisierung des Inspektorats: Commitment der grossen Mehrheit der Inspektoren, Tauglichkeit des komplett gestrafften Inspektoratsprozesses, Erfolg der interaktiven Schulung von Inspektoren und kantonalen Behördenvertretern, durch Inspektoren gewünschte Einführung eines visuellen Fotoberichts als Massnahmenplan (zusätzl. zum bestehenden Inspektionsbericht).
- Expansionsstrategie Inspektorat: Mandat des Kantons Wallis für nicht mineralische Bauabfallanlagen (Bausperrgutsortieranlagen + Anlagen zur Aufbereitung für Holzabfälle) liegt vor.
- Kommunikationsinitiative: neues Website + YouTube-Channel. Individuelle Besuche des neuen GF bei jedem Mitglied geplant.
- Erläuterung des Konzepts zur Förderung des Einsatzes von Recyclingbaustoffen in der Praxis.

## Pensionierung Karl Vogler

In Würdigung seiner Verdienste wurde Karl Vogler als Geschäftsführer von 2011 bis 31.12.2016 mit einem „rezyklierten“ Tennisschläger und Gutscheinen für die Halb- und Finale der SwissIndoors in Basel herzlich bedankt. Thomas Merz bedankte sich bei ihm für die gute Zusammenarbeit und alle Erfolge sowie für die professionelle Übergabe an den neuen Geschäftsführer Laurent Audergon.

## Inputreferat von Bernhard Hirschi und Jean-Marc Furrer

Vor der Generalversammlung gaben Bernhard Hirschi und Jean-Marc Furrer Einsicht in die Asphalt-Mischgutindustrie und Recyclinggrosserfolge auf Autobahnnetz. Für grössere Mengen an Asphaltausbruch besteht generell weiterhin keine Lösung. Bis 2026 darf in Paralleltrommeln Ausbausphalt mit >250 mg PAK / kg nach wie vor aufbereitet werden.

## Gastmitglied und Gastgeber Avesco

Auf die statutarischen Geschäfte folgten eine spannende Präsentation der Gruppe Ammann und Avesco sowie eine lehrreiche und hochspannende Gruppenführung der Avesco. Besten Dank für die Gastfreundschaft in Langenthal.

## Budget 2017 et planification 2018

Les positions les plus pertinentes du budget 2017 et de la planification pour 2018 ont été décrites par Kurt Morgan. Des recettes supplémentaires sont garanties par l'acquisition de nouveaux membres et l'expansion en Suisse romande (inspections), sans augmentation des contributions de membre. L'éventuelle intégration dans l'asr des assainisseurs de polluants dans les bâtiments / désamianteurs sous forme d'une nouvelle commission dans l'asr a été mentionnée. Les frais de personnel et le bénéfice budgétisé ont été décrits.

Le comité directeur a accordé une très grande importance à des budgets équilibrés et à un développement continu pour l'association. De nouvelles démarches ont été clairement définies et établies. CHF 75'000.– sont attribués en 2017 au projet ARVIS et CHF 150'000.– sont prévus pour 2018.

Aucune question n'a été posée sur le budget 2017 et la planification pour 2018. Le budget 2017 et les contributions des membres inchangées pour 2018 ont été approuvés à l'unanimité.

## Requêtes de membres

Aucun membre n'a déposé de requête.

## Élections et départs

L'équipe en place continue dans la même composition. Le mandat touche à sa fin seulement au printemps 2018.

## Projets actuels

Laurent Audergon a brièvement présenté les projets actuels:

- Aides à l'exécution de l'OLED: 12 représ. de l'asr dans les modules.
- Professionnalisation de l'inspectorat: commitment de la grande majorité des inspecteurs, aptitude du nouveau processus d'inspection aminci, succès de la formation interactive (inspecteurs et représentants des autorités cantonales), introduction souhaitée par les inspecteurs d'un rapport photographique visuel comme plan de mesure.
- Stratégie d'expansion inspectorat: mandat du canton du Valais pour les installations de déchets de construction non minéraux (tri des déchets tout-venant de chantier + gestion déchets de bois).
- Initiative communication: nouveau site web, chaîne YouTube et visite individuelle du nouveau directeur auprès de chaque membre.
- Explication du concept pour la promotion de l'utilisation de matériaux de recyclage dans la pratique.

## Retraite de Karl Vogler

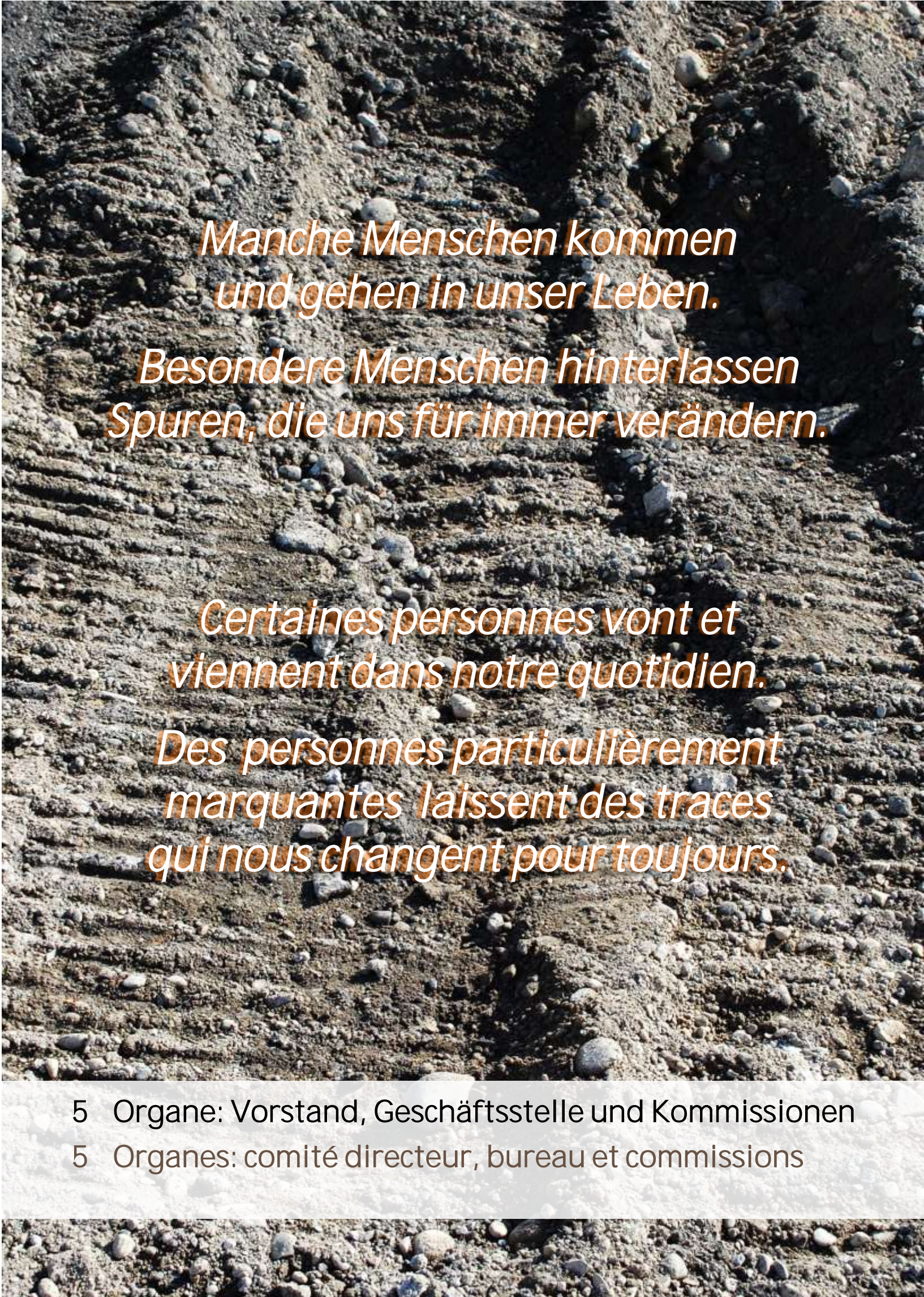
En remerciement de ses bons et loyaux services, le président a remis à Karl Vogler (directeur de 2011 au 31.12.2016) une raquette de tennis « recyclée » et des bons d'achat pour la demi- et finale des SwissIndoors à Bâle. Il a profité de l'occasion de l'AG pour le remercier de la bonne coopération, des succès enregistrés et de la transmission professionnelle avec le nouveau directeur L. Audergon.

## Exposé introductif de Bernhard Hirschi et Jean-Marc Furrer

Préalablement à l'AG, Bernhard Hirschi et Jean-Marc Furrer ont donné à l'AG un aperçu sur l'industrie des enrobés bitumineux et de gros succès au niveau du recyclage sur le réseau autoroutier. Aucune solution digne de ce nom n'existe pour l'instant pour des quantités conséquentes de matériaux bitumineux de démolition ou réfection. Jusqu'en 2026, des matériaux bitumineux avec >250 mg HAP/kg stockés dans les tambours parallèles peuvent continuer d'être traités.

## Membre invité et hôte Avesco

Après la partie statutaire, les CEO d'Ammann et d'Avesco nous ont fait le plaisir de présenter leur groupe et les participants ont bénéficié d'une visite en groupe passionnante des ateliers d'Avesco. Merci de l'accueil chaleureux et l'hospitalité à Langenthal.



*Manche Menschen kommen  
und gehen in unser Leben.*

*Besondere Menschen hinterlassen  
Spuren, die uns für immer verändern.*

*Certaines personnes vont et  
viennent dans notre quotidien.*

*Des personnes particulièrement  
marquantes laissent des traces  
qui nous changent pour toujours.*

5 Organe: Vorstand, Geschäftsstelle und Kommissionen

5 Organes: comité directeur, bureau et commissions

# Vorstand

## Vorstandsklausur

Am 28. und 29. August 2017 fand im Hotel Rigi Kaltbad die Vorstandsklausur des arv-Vorstands statt, zum ersten Mal mit André Renggli (Gast als FSKB-Präsident).

Ziel des Anlasses war es, den Stand der Repositionierung des arv Baustoffrecycling Schweiz nach den strategischen Vorarbeiten vom 21. September 2016 zu reflektieren, die Zielerreichung als Gremium kritisch-konstruktiv zu beurteilen und die definierten Massnahmen und Projekte für die Periode 2017-2019 zu verfeinern.

Tool zur Definition und Controlling der operativen Ziele des arv (halbjährliche Beurteilung und Dokumentation 1/2) per 31.12.2017

Die Vision „Kreislaufwirtschaft als Fundament der Schweiz“ sowie die Werte des Verbands wurden bestätigt:

Ganzheitlich denken – professionell handeln – hochwertig produzieren – zukunftsorientiert wirken und agil vorgehen als Querschnittsfunktion, die für jedes der vier Leitmotive gelten soll.

# Comité directeur

## Atelier de réflexion stratégique du comité

Le comité directeur de l'asr s'est réuni à l'Hôtel Rigi Kaltbad pour une retraite stratégique les 28 et 29 août 2017, pour la première fois avec André Renggli (invité en tant que président de l'ASGB).

L'objectif de ce séminaire était de réfléchir, de développer et d'enrichir le repositionnement de l'asr après les travaux préparatoires stratégiques du 21 septembre 2016, d'évaluer l'atteinte des objectifs de façon critique-constructive et d'affiner les mesures et projets définis pour la période 2017-2019.

Outil de définition et contrôle des objectifs opérationnels de l'asr (évaluation et documentation bisannuelles 2/2) au 31.12.2017

La vision „économie circulaire comme fondement de la Suisse“ et les valeurs de l'association ont été confirmées:

Penser globalement – agir professionnellement – produire de haute qualité – agir en étant tourné vers l'avenir et enfin procéder avec agilité, s'appliquant transversalement aux quatre fils rouges.

Strategische Entfaltungsmatrix mit Roadmap (grau) und bewährtes strategisches Controllingtool (Ampelsystem) per 31.12.2017: arv auf Kurs!

Matrice de déploiement stratégique avec feuille de route (en gris) et outil de contrôle stratégique des objectifs (avec feux) au 31.12.2017: l'asr tient le cap!

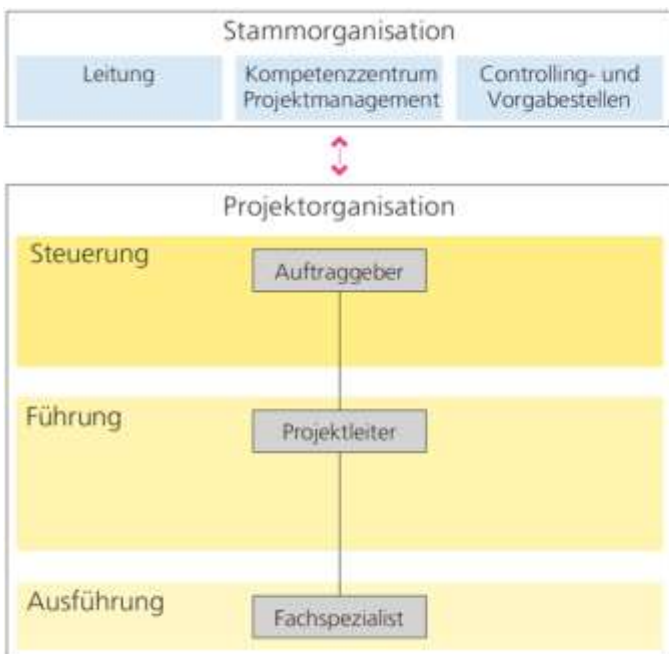
Die im Herbst 2016 festgelegten strategischen Handlungsfelder mit den entsprechenden Massnahmenpaketen für die Periode 2017–2019 wurden alle bestätigt:

- A) Inspektorat professionalisieren.
- B) Integrierte PR- und Lobbyingarbeit zugunsten des Recyclings.
- C) Moderne, interaktive Aus- und Weiterbildung fördern.
- D) Mitglieder- und Partnernetzen erhöhen.
- E) Dienstleistungen und Produkte professionalisieren.
- F) Normen/Gesetze/Richtlinien mitgestalten und beherrschen.
- G) arv-image durch Marketing und Kommunikation verbessern.
- H) Lean-Programm sowie agile interne Prozesse und Systeme.

Per Ende 2017 konnten erste Projekte zielgerecht abgeschlossen werden (neue arv-Website inkl. Mitgliederbereich und VEA-Expertenportal, vertiefte Bedürfnisabklärung bei Bund / Kantonen / Anlagebetreibern, Implementierung des gestrafften Inspektoratsprozesses, Fachkurs „Sortierung & Aufbereitung“ in der Romandie, Datenanalyse ARVIS 1.0, Raster Integriertes Managementsystem, CI/CD). Ein anspruchsgerechter Kommunikations- & Marketingplan konnte erarbeitet und bis in Detail ausgetestet werden.

Die Neustrukturierung des CRM-Tools erfolgte zwischen Ende 2016 und anfangs 2017 – zeitgleich mit der Bereinigung des Verrechnungssystems. Das Upgrade des CRM-Tools wurde erst im Herbst 2017 im Rahmen der Realisierungsphase von ARVIS 4.0 in Angriff genommen. Die Bereinigung der letzten Adressen und Kontaktangaben wurde Ende 2017 eingeleitet und wird anfangs März 2018 abgeschlossen sein. Danach wird der eNewsletter über das CMS der neuen Website generiert und an ca. 1'800 Interessierten verschickt (Stand Ende 2016: 800 Interessierten).

Als grösstes strategisches Projekt des arv galt im 2017 ARVIS, das sogenannte arv-Informationssystem als integriertes Abfall-/Materialfluss- und Inspektoratssystem. Wurde am 7. April 2017 im Rahmen der GV arv noch von ARVIS 2.0 gesprochen, zeigte sich in den Workshops mit den potentiellen Anbietenden, dass eine rasante Beschleunigung der Realisierungsphase einerseits bzw. ein konsequenter Schritt in die Digitalisierung 4.0 andererseits als sehr wohl möglich erschienen. Nach einer intensiven Ausschreibungsphase, Analyse der umfangreichen Offerten, Schlussbewertung der projektspezifischen Chancen und Risiken, konnte dank dem aussergewöhnlichen Einsatz der Mitglieder der Projektsteuungskommission ARVIS 4.0 und der Geschäftsstelle ein Antrag zur Realisierung von ARVIS 4.0 am zweiten Tag der Strategieklausur durch den Vorstand einstimmig angenommen werden.



Steuernskommission des strategischen Projektes ARVIS 4.0

Les champs d'action stratégiques avec les paquets de mesures correspondantes définis en automne 2016 pour la période 2017–2019 ont tous été confirmés:

- A) Professionnalisation de l'inspektorat.
- B) Travail intégré de relations publiques et lobbying pour le recycling.
- C) Favoriser des formations de base et de perfectionnement à la fois modernes et interactives
- D) Augmenter la plus-value pour membres et partenaires
- E) Professionnalisation des prestations de services et des produits.
- F) Influencer positivement et maîtriser les normes/lois/directives.
- G) Améliorer l'image de l'asr via marketing et communication.
- H) Programme Lean et processus & systèmes internes agiles.

À la fin 2017, des premiers projets ont pu être achevés selon le but fixé (nouveau site web de l'asr y compris l'espace membre et le portail d'experts OLED, clarification approfondie des besoins auprès de la Confédération/cantons/exploitants d'installation, mise en place du processus d'inspektorat raccourci, cours spécialisé „triage et traitement“ en Romandie, analyse des données d'ARVIS 1.0, trame pour système intégré de management, CI/CD). Un plan de communication et marketing propres aux parties prenantes a pu être élaboré et testé jusque dans ces moindres détails. La restructuration de l'outil de CRM a eu lieu entre la fin 2016 et le début 2017 – en même temps que le toilettage du système de facturation. La mise à niveau de l'outil de CRM a été entreprise seulement en automne 2018 dans le cadre de la phase de réalisation d'ARVIS 4.0. Le nettoyage des dernières adresses et indications de contact a été intimé à la fin 2017 et s'achèvera au début mars 2018. Ensuite, l'eNewsletter sera générée via le CMS du nouveau site web et envoyée à près de 1'800 intéressés (état fin 2016: 800 intéressés).

Comme système d'information de l'asr intégrant à la fois le processus d'inspection et les flux des déchets+matériaux, ARVIS constitue le projet stratégique le plus important de l'asr en 2017. Si l'on parlait encore d'ARVIS 2.0 le 6 avril 2017 lors de l'AG, on a constaté dans les séminaires avec les prestataires potentiels qu'une accélération foudroyante d'une part, et un pas conséquent vers la digitalisation 4.0 de l'autre, apparaissaient possibles. Après une phase intensive de soumission, l'analyse approfondie des offres, l'évaluation finale des chances et risques spécifiques au projet, la phase de réalisation d'ARVIS 4.0 a pu être libérée à l'unanimité le 2<sup>e</sup> jour de la retraite stratégique du comité directeur, grâce à l'implication très soutenue de l'équipe de projet (pilotage et exécution) et du bureau de l'asr.

**Stammorganisation:**

Die herrschenden Kompetenzen werden aktiv genutzt und die Projektleitung intern übernommen.

**Steuernskommission:**

- Christian Haldimann, Vorsitzender KI
- Kurt Morgan (Controlling)
- Joe Imgrüth
- 2 Delegierte aus Führungskomitee (LA+CI)

**Führung-/Ausführungskomitee:**

- Laurent Audergon (LA), Geschäftsführer, Gesamtprojektleiter (GPL) ARVIS 4.0
- Cyril Inderbitzin (CI), Leiter Inspekt., Inspektor, PL, Stv. GPL
- Helene Siegrist, Stv.PL, Detailspez., Sachb. + Testphase
- Alex Ehrat, Stv.PL, Sachbearbeitung (40% Arbeitspensum)
- Miriam Pellandini, Sachbearbeitung + Stammdaten Cobra
- Beauftragtes Team ilu AG (5 Personen unter PL Mattias Pfund)

**Auf Anfrage für Testphase d+f:**

- Matthieu Henriot und Yann Huet als neue MA und arv-interne Inspektoren.
- Caroline Beier, Schneider Umweltservice AG (7 StaO)
- Eric Amstutz, Mitglied KI + Brancheninspektor.

Commission de pilotage du projet stratégique ARVIS 4.0 (uniquement en d)

## Vorstand per 1. Januar 2018

## Comité directeur au 1<sup>er</sup> janvier 2018

Präsident			Président
	Thomas Merz	Merz Gruppe	
Vizepräsidenten			Vice-présidents
	Lorenz Lehmann	Ecosens AG	
	Kurt Morgan	KIBAG RE AG	
Mitglieder			Membres
	Stefan Eberhard	Eberhard Unternehmungen	
	Jean-Marc Furrer	Implenia Suisse SA	
	Stefan Häuselmann	Häuselmann AG	
	Christian Haldimann	Haldimann AG	
	Felix Hofer	JAVA Rückbau+Recycling AG	
	Joe Imgrüth	Schneider Umweltservice AG	
	André Renggli (Gast)	Präsident FSKB	
Generalsekretariat			Secrétariat général
	Laurent Audergon	arv Baustoffrecycling Schweiz	

## Revisoren per 1. Januar 2018

## Réviseurs au 1<sup>er</sup> janvier 2018

Martin Montalta	Montalta Gruppe	
Stefan Müller	Müller Gleisbau AG	

## Geschäftsstelle per 1. Januar 2018

## Bureau au 1<sup>er</sup> janvier 2018

Geschäftsführer (GF)		Directeur
Laurent Audergon	Dipl. Chem., dipl. Bauing. ETH/SIA, eMBA HSG	
Leiter Inspektorat, Inspektor, Stv. GF	<b>Responsable de l'inspectorat, inspecteur, direct. suppléant</b>	
Cyril Inderbitzin	BSc. Umwelting. ZHAW, Laborant	
Leiterin Aus-/Weiterbildung, Inspektorin	Resp. formation et perfectionement, inspectrice	
Helene Siegrist	BSc. Umwelting. ZHAW, Logopädin	
Inspektoren, Schulungen, Projektleitung	Inspecteurs, formations, gestion de projet	
Carole Riat	BSc. ing. gestion de la nature HEPIA, chargée de sécurité	
Matthieu Henriot	BSc. Umweltingenieur HEIG	
Yann Huet	Dipl. Werkstoffing. ETH, MAS Umweltmanagement ETH	
Administration, Teilprojektausführung	Administration, exécution de projet partiel	
Miriam Pellandini	5-sprachige Kauffrau EFZ	
Alexandro Ehrat	4-sprachiger Mediamatiker EFZ	

## Geschäftsstelle

### Personelle Situation

Anfangs März 2017 konnte mit Miriam Pellandini die erhoffte Verstärkung der Geschäftsstelle in Bezug auf die Administration nachhaltig verwirklicht werden. Miriam brachte ihren breiten Erfahrungsschatz in Datenbanken, integrierten Prozessen und Systemen, Kreditoren- und Debitorenmanagement, Eventmanagement und interner Büroorganisation mit. Als Drehscheibe der Geschäftsstelle funktionierte sie prompt und half mit ihrem 60%-Arbeitspensum tatkräftig dem neuen Geschäftsführer Laurent Audergon mit, eine grössere Bereinigungsaktion in der Administration konsequent durchzuführen. Von ihrer Fünfsprachigkeit und Bauaffinität konnte sie immer wieder Gebrauch machen.

Zuerst als temporärer Mitarbeitender sicherte Alexandro Ehrat eine gelungene Übergangsphase nach der Kündigung von Esther Bernhardsgrütter noch in der Probezeit. Er half dem neuen Geschäftsführer beim Etablieren klarer Prozesse und dem Update der IT-Systeme bis April 2017. Alex konnte auch eine grosse Leistung im Rahmen des Projektes „neue arv-Website“ bringen. Durch sein sehr hohes Engagement und seine technischen Fähigkeiten konnte er pragmatische Lösungen insbesondere für den eMitgliederbereich und das arv-interne Portal für VWEA-Experten prompt entwickeln und erfolgreich implementieren. Seit August 2017 arbeitet Alexandro Ehrat zu 40% mit Schwerpunkt Testing ARVIS 4.0, Tablets und Datenmigration.

Am 1. Oktober 2017 hat Carole Riat ihre befristete Stelle als polyvalente Ingenieurin mit grosser Erfahrung im Bau- und Recyclingbereich angetreten. Mit grossem Elan und grosser Fachkompetenz konnte sie sich um die AVOR und die Organisation des Fachkurses 2 „Sortierung & Aufbereitung“ erstmals in der Romandie kümmern. Mitte Januar 2018 durfte sie den Kurs erfolgreich leiten und auch noch als praxisgerechte Referentin wirken. Für die Übersetzung der Kursunterlagen auf Französisch und die QS-Arbeiten wurde sie dabei durch Clara Cesalli unterstützt, die ihr 6-monatiges Praktikum beim arv leistete und eine sehr hohe Qualität lieferte. Auch bei der französischen Version von ARVIS 4.0 konnte sich Clara gut einbringen und den Geschäftsführer und Gesamtprojektleiter von ARVIS 4.0 Laurent Audergon tatkräftig unterstützen. Vor Clara half Emilie Redard-Jacot bei den Übersetzungsvorarbeiten, nachdem sie ihr Projekt z.H. der Universität Reims über die Analyse der Daten aus ARVIS 1.0 abgeschlossen hatte. Ab 1. September 2018 wird Carole Riat unbefristet mit 40% Arbeitspensum beim arv eingestellt sein.

Dank der Hilfe von LinkedIn und nach einer intensiven Runde mit zwölf ersten Einstellungsgesprächen konnte Laurent Audergon dem Kernteam der Geschäftsstelle sieben wertvolle Bewerbungsdossiers vorstellen. Sechs Kandidatinnen und Kandidaten nahmen sich einen Tag Zeit zum Schnuppern in der Geschäftsstelle in Schlieren. Eine Serie von zweiten und teilweise dritten Einstellungsgesprächen konnte somit prompt organisiert und geführt werden. Per 1. Januar 2018 konnte mit Matthieu Henriot und Yann Huet die erhoffte Verstärkung der Geschäftsstelle in Bezug auf das Inspektorat, Schulungen und spezielle Projekte verwirklicht werden.

Nebst der Erweiterung der Fach-, Sprach- und methodologischen Kompetenzen in der Geschäftsstelle wird seitens Vorstand und Geschäftsführung für die Zukunft einer erhöhten Polyvalenz und Redundanz konsequent Rechnung getragen.

## Geschäftsstelle

### Situation au niveau du personnel

Au début février 2017 avec l'arrivée de Miriam Pellandini à 60%, nous avons pu concrétiser dans les faits et durablement le renforcement efficace souhaité de l'administration du bureau de l'asr. Miriam a apporté son large trésor d'expérience dans les bases de données, les processus et systèmes, la gestion des débiteurs et créanciers, la gestion d'événement et l'organisation interne du bureau. Elle a rapidement fonctionné comme plaque tournante du bureau et a pleinement aidé le nouveau directeur Laurent Audergon dans une grande action de nettoyage et de structuration de l'administration. Elle a pu faire usage également de son pentalinguisme et de son affinité pour le monde de la construction.

D'abord comme personnel temporaire, Alexandro Ehrat a assuré une phase de transition très réussie après la mise en congé d'Esther Bernhardsgrütter encore durant la période d'essai. Il a aidé jusqu'en avril 2017 étroitement le nouveau directeur dans l'établissement de processus clairs et la mise à jour des systèmes informatiques. Alex a aussi fait preuve de clairvoyance et d'une grande performance dans le cadre du projet « nouveau site web de l'asr ». De par son engagement et ses capacités techniques, il a pu développer et implémenter rapidement et avec succès des solutions pragmatiques, en particulier pour l'espace membres et le portail interne dédié aux experts de l'OLED. Depuis août 2017, Alexandro Ehrat travaille pour l'asr à 40% prioritairement sur les tests d'ARVIS 4.0, les tablettes et la migration des données.

Carole Riat a débuté le 1<sup>er</sup> octobre 2017 temporairement son activité en tant qu'ingénieur polyvalente au bénéfice d'une grande expérience dans le secteur du recyclage et de la construction. Avec une grande énergie et un large savoir-faire, elle a géré la mise sur pied du cours spécialisé 2 « triage et traitement » pour la première fois en Romandie. À la mi-janvier 2018, elle a pu conduire et donner avec succès le cours, également comme intervenante issue de la pratique. Pour la traduction des documents et supports de cours en français et les travaux d'AQ, elle a été secondée par Clara Cesalli qui a effectué un stage de six mois à l'asr et a délivré un travail de grande qualité. Elle a également contribué à la traduction française d'ARVIS 4.0, ce qui était un soutien bienvenu à Laurent Audergon comme chef de projet général d'ARVIS 4.0. Avant Clara, Emilie Redard-Jacot a réalisé les travaux préparatoires de traduction, après l'achèvement de son projet à l'intention de l'université de Reims sur l'analyse des données d'ARVIS 1.0. À partir du 1<sup>er</sup> septembre 2018, Carole Riat sera définitivement engagée à 40% à l'asr.

Grâce à l'aide de LinkedIn et après une ronde intensive de douze premiers entretiens, Laurent Audergon a pu présenter sept dossiers valables de candidatures à l'équipe constituant le noyau dur du bureau. Six candidates et candidats ont investi un jour entier pour renifler l'air du bureau de Schlieren et interagir avec les collaborateurs en place. De la sorte, une série de deuxièmes et partiellement de troisièmes entretiens a pu être rapidement organisée et réalisée. Au 1<sup>er</sup> janvier 2018, Matthieu Henriot et Yann Huet vont renforcer les rangs du bureau de l'asr en ce qui concerne l'inspectorat, les formations et les projets spéciaux.

Outre l'élargissement des compétences méthodologiques, linguistiques et techniques dans le bureau, le comité de direction et le directeur de l'asr ont mis l'accent sur une polyvalence et redondance accrues, gages de succès pour l'avenir.

Kommissionen per 1. Januar 2018

Commissions au 1<sup>er</sup> janvier 2018

Inspektorat

Inspectorat

<b>Vorsitz</b>		
	Christian Haldimann	Haldimann AG
<b>Mitglieder</b>		
	Tony Pfiffner	Müller Gleisbau AG
	Richard Erismann	Holcim (Schweiz) AG
	Jean-Marc Furrer	Implenia Construction SA
	Eric Amstutz	Müller Gleisbau AG
	Urs Fischer	KIBAG RE AG

Mineralische Recyclingbaustoffe

Matériaux minéraux recyclés

<b>Vorsitz</b>		
	Felix Hofer	JAVA Rückbau + Recycling AG
<b>Mitglieder</b>		
	Heinz Nobs	AB-Crush GmbH
	Ansgar Blöchliger	Blöchliger AG
	Martin Preisig	Eberhard Bau AG
	Joseph Schwendeler	Hagedorn AG
	Thomas Hurni	Hurni Kies- und Betonwerk AG
	Martin Montalta	MM Aufbereitung und Recycling AG

Sortieranlagen

Installations de tri

<b>Vorsitz 2017</b>		
	Andreas Büttikofer (VBSA)	Häfeli Brügger AG
<b>Mitglieder</b>		
	Urs Frei (VBSA)	Serbeco SA
	Christian Haldimann (arv)	Haldimann AG
	Joe Imgrüth (arv)	Fachexperte
	Reto Murer (arv)	Mitrade
	Eva Schluchter (arv)	Ryter Holzverwertung AG
	René Schneider (arv/VBSA)	RESAG
	Reto Schnider (arv/VBSA)	Schnider AG
	Andreas Suter (arv)	Holz + Stockrecycling AG

## Altlastenberater

## Experts-conseils en sites contaminés

<b>Vorsitz</b>		
	Lorenz Lehmann	Ecosens AG
<b>Mitglieder</b>		
	Antonio Greco	CSD Ingenieure AG
	Thomas Eisenlohr	Dr. Heinrich Jäckli AG
	Bruno Schmid	FRIEDLIPARTNER AG
	Marc-André Dubath	Basler & Hofmann SA

## Altlastensanierer

## Experts en assainissement de sites contaminés

<b>Vorsitz</b>		
	Kurt Morgan	KIBAG RE AG
<b>Mitglieder</b>		
	Ursin Ginsig	Eberhard Recycling AG
	Arnaud de Luca	Geocycle (Schweiz) AG
	Martin Feldmann	Toggenburger AG

## PR und Netzwerk

## Relations publiques et réseau

<b>Vorsitz</b>		
	Stefan Eberhard	Eberhard Unternehmungen
<b>Mitglieder</b>		
	Markus Renggli	Lötscher Tiefbau AG
	René Schneider	Schneider Umweltservice AG
	Martin Feldmann	Toggenburger AG
	Rafael Schuler	Sieber Cassina + Partner AG
	Benjamin Rickli	KIBAG RE AG

## Aus- und Weiterbildung

## Formation de base et continue

<b>Vorsitz</b>		
	Stefan Häuselmann	Häuselmann AG
<b>Mitglieder</b>		
	Hansruedi Arter	Schneider Umweltservice AG
	Markus Bieri	Sortiergesellschaft Soges AG
	Josef Binzegger	Debag Zürich
	HansPeter Tanner	Lehner Kies- und Betonwerk AG
	Dominik Iten	Gebrüder Iten AG



## Inspektorat

Als strategisches Leitgremium für die vom arv durchgeführten Inspektionen von über 400 Bauabfallanlagen in mittlerweile 19 Kantonen stand die Kommission im 2017 wiederum vor grossen Aufgaben.

Gewichtiges Thema im 2017 war natürlich das Projekt zur Erneuerung von ARVIS. Anfangs Sommer 2017 wurde das Projekt ausgeschrieben und Offerten eingeholt. Im Spätsommer hat die Geschäftsstelle, in Absprache mit der Inspektoratskommission, einer extra dazu konstituierten Projektsteuerungskommission, nach einer intensiven Evaluierung der eingegangenen Offerten den Auftrag zur Realisierung des Projektes an die Firma ilu AG in Uster vergeben, gemäss Entscheid des arv-Vorstands bei seiner strategischen Klausur vom 29. August 2017. Die Arbeiten zur Erstellung der Detailspezifikationen für die diversen Module wurden direkt im Anschluss an die Vergabe zusammen mit ilu angegangen. Bis Ende Oktober wurden sie in intensiver und fruchtbarer Zusammenarbeit in Workshops entwickelt und abgenommen. Die ilu AG ist für das Modul Materiabuchhaltung im Anschluss in die Realisierungsphase übergegangen. Sodann wurde dieses erste Modul durch den arv eingehend getestet und abgenommen. Das Modul Materialbuchhaltung wurde am 01.02.2018 in Betrieb genommen und für die Eingabe durch die Anlagenbetreiber live geschaltet. Die Eingaben wurden durch Telefonberatungen der Geschäftsstelle begleitet. Das Modul Inspektionen wird rechtzeitig zu den Inspektionen und der Inspektorenschulung am 05.03.2018 in Betrieb genommen. Für dieses Projekt war es von grosser Wichtigkeit, dass die Anliegen und Anforderungen betreffend der Erfassung von Abfall- und Materialdaten eng mit der Kommission abgeglichen und erfolgreich in die VWEA-Vollzugshilfe Berichterstattung eingebracht wurden.

Im Herbst 2017 wurden im Kanton Wallis Erstinspektionen von 18 Anlagen durch den Leiter Inspektorat durchgeführt. Den Erstinspektionen ist im Mai 2017 ein Anlass mit allen betroffenen Anlagenbetreibern und der Dienststelle für Umwelt vorangegangen, an dem die Grundlagen unserer Inspektionen und das Vorgehen dazu vermittelt wurden. Mit dem Kanton Baselland hat der arv im Herbst 2017 eine Vereinbarung zur Inspektion von 35 Betrieben unterschrieben. Die Vereinbarung wurde an einem Anlass zusammen mit der Amtsstelle des Kantons sowie den betroffenen Anlagenbetreibern zelebriert und das Vorgehen für die Inspektionen erklärt. Die Erstinspektionen im Baselland werden im Frühjahr 2018 stattfinden. Die neue Vereinbarung mit dem AWEL des Kantons Zürich konnte Ende 2017 finalisiert werden. Mit dieser Vereinbarung, die auch in der Kommission eingehend diskutiert wurde, ist es gelungen, die Baudirektion bzw. das Hoch- und Tiefbauamt des Kantons miteinzubeziehen und zur Verwendung von RC-Produkten der inspizierten Anlagen zu verpflichten. Die Unterzeichnung des Vertrages wird zusammen mit dem AWEL, der Baudirektion, dem FKB Zürich sowie den Anlagenbetreibern an einem Anlass im NEST-Gebäude der Empa am 9. April 2018 gefeiert.

Mit Urs Fischer (Leiter RC- Werke ZH KIBAG) konnte die Kommission zudem im 2017 ein neues Mitglied begrüßen, das zugleich auch neuer Inspektor ist. Als weitere neue arv-Inspektoren verstärken im 2018 zudem Fabian Mombelli (Geschäftsführer REWAG) sowie unsere beiden neuen Mitarbeiter Matthieu Henriot und Yann Huet das Inspektionsteam. Im 2018 verabschiedet die Kommission die langjährigen Mitglieder Toni Pfiffner und Jean-Marc Furrer. Der arv bedankt sich an dieser Stelle herzlich für die langjährige Treue, das Engagement für die Branche den geleisteten Einsatz in der Kommission – und als Inspektor für Toni – und wünscht alles Gute.

## Inspectorat

En tant qu'instance de guidage stratégique pour les inspections réalisées par l'asr de plus de 400 installations de déchets de construction dans 19 cantons, la commission de l'inspectorat avait fort à faire en 2017.

Un thème très important en 2017 était naturellement le projet de complet renouvellement d'ARVIS. Au début de l'été 2017, le projet a été mis en soumission et les offres collectées à la fin des vacances estivales. Après d'intenses évaluations des offres et leur présentation par les papables, d'entente avec la commission de pilotage du projet spécialement constituée, la commission de l'inspectorat, et selon la décision du comité directeur dans sa séance stratégique du 29 août 2017, le bureau de l'asr a finalement attribué le mandat de réalisation du projet à l'entreprise ilu S.A. sise à Uster. Les tâches dédiées à l'établissement des spécifications très détaillées pour les différents modules ont débuté avec ilu très rapidement après l'attribution du mandat. Leur développement et leur libération à fin octobre sont le résultat d'une coopération très intense et fructueuse au travers de nombreux séminaires. Ilu S.A. a ensuite attaqué la programmation du module de comptabilité des matériaux de la phase proprement dite de réalisation. Ce premier module a été ensuite testé en détail et réceptionné par l'asr. Le module de comptabilité des matériaux a été mis en service le 01.02.2018 et libéré pour l'utilisation immédiate par les exploitants d'installation. Pour épauler les exploitants dans la saisie correcte des flux, le bureau de l'asr a mis sur pied un conseil téléphonique personnalisé. Le module inspections va être mis en service à temps le 05.03.2018 pour les inspections et la formation des inspecteurs. Pour ce projet, il était très important que les demandes et les exigences liées à la saisie des flux des déchets et des matériaux soient conjointement analysées avec la commission et pleinement intégrées dans le module „rapport“ de l'aide à l'exécution de l'OLED.

En automne 2017, une série de premières inspections de 18 installations a été réalisée dans le canton du Valais par le responsable de l'inspectorat. Au préalable, une rencontre sous forme de séance d'information avait été agendée avec les exploitants concernés et le Service de l'environnement pour fixer les bases de nos inspections et la procédure à suivre. Avec le canton de Bâle-Campagne, l'asr a signé en automne 2017 une convention pour l'inspection de 35 exploitations. La convention a été célébrée avec les exploitants d'installation concernés et l'autorité cantonale; la démarche des inspections y a été explicitée. Les premières inspections dans Bâle-Campagne se dérouleront au printemps 2018. La nouvelle convention avec l'AWEL du canton de Zurich a pu être finalisée à la fin 2017. Avec cette convention examinée aussi attentivement par la commission, la direction de la construction resp. les services cantonaux des bâtiments et des ponts et chaussées s'engagent à utiliser les produits recyclés des installations inspectées. La signature de la convention sera célébrée avec l'AWEL, la direction de la construction, la FKB Zurich ainsi que les exploitants d'installation le 9 avril 2018 à l'EMPA lors d'un événement dans le bâtiment NEST.

La commission de l'inspectorat a eu le plaisir d'accueillir Urs Fischer (responsable des unités de production zurichoises de KIBAG) à la fois comme nouveau membre et nouvel inspecteur. Fabian Mombelli (directeur de REWAG) ainsi que nos deux nouveaux collaborateurs Matthieu Henriot et Yann Huet renforcent l'équipe des inspecteurs de l'asr. La commission de l'inspectorat va prendre congé en 2018 de ses deux membres Toni Pfiffner et Jean-Marc Furrer. L'asr leur adresse ses plus vifs remerciements pour leur très longue fidélité, l'engagement soutenu dans la commission et pour la branche – et comme inspecteur pour Toni – et leur souhaite tout de bon.

## Kommission Recyclingbaustoffe / mineralische Rückbaustoffe

Die Kommission Recyclingbaustoffe / Mineralische Rückbaustoffe ist mit Felix Hofer, der den Vorsitz der Kommission innehat, im Modul Bauabfälle zur Erarbeitung der Vollzugshilfe (VH) Verwertung mineralischer Rückbaumaterialien vertreten. Die Arbeiten zu dieser VH haben noch nicht begonnen und die Begleitgruppe hat bisher noch nicht getagt. Nach Gesprächen mit den Verantwortlichen des BAFU zeichnet sich aber jetzt schon ab, dass in dieser VH, im Vergleich zur nach wie vor gültigen Bauabfallrichtlinie, keine Qualitätsanforderungen an RC-Produkte definiert werden. In der VH soll lediglich auf bestehendes und gültiges Normenwerk verwiesen werden. Diese Absicht entspricht exakt dem Antrag unserer Kommission und erfreut sie somit sehr.

Die Qualitätsanforderungen an RC-Produkte sind in der Kommission ein häufig diskutiertes Thema. Die Kommission hat den Beschluss gefasst, dass einzig Norm-konforme RC-Produkte für den Einsatz in Bauwerken zulässig sind und sie dieses Anliegen dezidiert vertritt und von allen Marktteilnehmern einfordert. Wie allerdings mit der Bauprodukte-Konformität umzugehen ist, die heute erst durch eine sogenannte WPK (werkseigene Produktionskontrolle) und entsprechende Leistungserklärung erlangt werden kann, ist zu diskutieren. Fest steht, dass wenn für alle Anlagenbetreiber zukünftig eine WPK nötig sein wird, dies den Baustoffrecycling-Markt vermutlich stark diversifizieren wird.

In diesem Zusammenhang berichtet Felix Hofer, der Einsitz in der Normkommission 3.1 hat, dass die Arbeiten zur Harmonisierung der Normen auf EU-Ebene nach wie vor nur sehr träge vorankommen, da sich die verschiedenen Involvierten bzw. Mitgliedsstaaten uneinig sind. Mit einer Harmonisierung der Schweizer Normen mit den EU-Normen ist nach Einschätzung des arv frühestens in 10 Jahren zu rechnen. Damit wäre dann auch für alle RC-Produkte eine Bauprodukte-Konformität gefordert.

Verschiedene Kommissionsmitglieder sowie die Geschäftsstelle sind in Projekten zur Förderung des Einsatzes von RC-Baustoffen engagiert, das ein weiteres Leitthema dieser Kommission bildet. Laufende Projekte diesbezüglich sind z.B. der bereits genannte Einbezug der Baudirektion des Kantons Zürich in die Vereinbarung zu den Anlageninspektionen oder die Überarbeitung des Merkblatts des KBOB „Beton aus recycelter Gesteinskörnung“ unter Einbezug des arv. Ein bereits abgeschlossenes Projekt in diesem Bereich stellt das im 2017 veröffentlichte Dokument „Mineralische Recycling Baustoffe: Verwendungsempfehlungen für die Kantone Bern und Solothurn“ dar, in dessen Erarbeitung Felix Hofer intensiv involviert war. Die Geschäftsstelle hat die Qualität der Übersetzung ins Französische sichergestellt.

Im November ist die Kommission zudem die Überarbeitung verschiedener arv-Merkblätter angegangen, die im Zusammenhang mit Recyclingbaustoffen / mineralischen Rückbaustoffen stehen.

## Commission des matériaux minéraux recyclés (ou issus de la déconstruction)

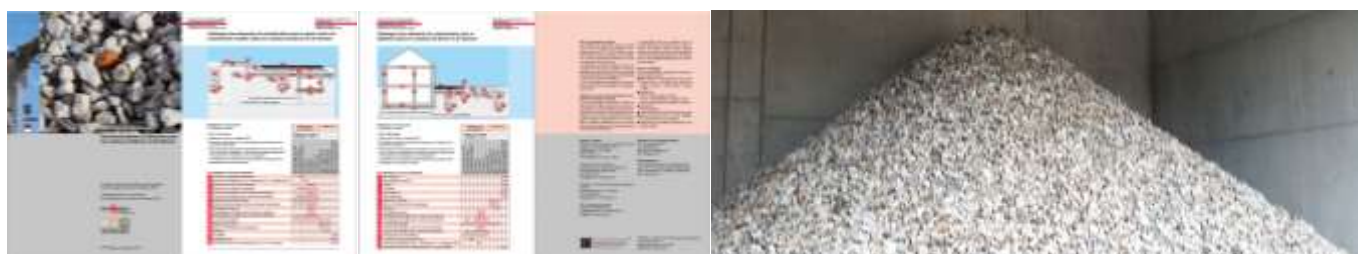
La commission des matériaux minéraux recyclés (ou issus de la déconstruction) est représentée avec Felix Hofer, président de ladite commission, dans le module des déchets de chantier pour l'élaboration de l'aide à l'exécution « valorisation des matériaux minéraux issus de la déconstruction ». Les travaux concrets dans le cadre de l'aide à l'exécution n'ont pas encore débuté. Selon les entretiens menés avec les responsables de l'OFEV, il se profile toutefois déjà maintenant qu'aucune exigence quant à la qualité des produits recyclés ne sera définie dans cette aide à l'exécution, à la différence de la directive pour la valorisation des déchets de chantier minéraux toujours en vigueur. L'aide à l'exécution contiendra des renvois sur le recueil de normes existant et en vigueur. Cette intention correspond exactement à la demande de notre Commission et la satisfait donc pleinement.

La commission a discuté intensivement des exigences de qualité des produits recyclés. Elle a adopté la décision que seulement des RC-produits conformes aux normes sont admissibles pour l'utilisation dans des ouvrages; elle entend représenter de façon décidée cet impératif et l'exiger de tous les acteurs du marché. C'est encore ouvert pour l'instant dans quelle mesure la conformité des produits de construction impliquerait ou non un CIP (contrôle interne de la production) et une déclaration de performance. Il est évident que si un CIP était requis à l'avenir pour tous les exploitants d'installations, cela induirait probablement une forte diversification du marché du recyclage des matériaux de la construction.

Felix Hofer siège dans la commission de norme 3.1 et a fait état de la lenteur des travaux d'harmonisation des normes au niveau de l'UE à cause des divisions régnant entre les différents états membres impliqués. L'asr estime une harmonisation des normes suisses avec les normes de l'UE probable au plus tôt dans 10 ans. Dès lors, une conformité des produits de construction recyclés serait aussi exigée.

Différents membres de la Commission ainsi que le bureau de l'asr sont engagés dans des projets visant la promotion de l'utilisation de matériaux de construction recyclés, autre thème phare de la commission. Des projets courants sont à cet égard p. ex. l'inclusion de la direction de la construction du canton de Zurich dans la convention relative aux inspections d'installations ou la révision de la recommandation de la KBOB „Béton de granulats recyclés“ avec implication de l'asr. Un projet déjà achevé dans ce secteur est la parution en 2017 du document „Matériaux de construction minéraux recyclés - Recommandations d'utilisation pour les cantons de Berne et Soleure“ où a œuvré intensivement Felix Hofer. Le bureau de l'asr a quant à lui garanti la qualité de la traduction en français de ladite recommandation.

En novembre, la commission a en outre procédé à la révision de différentes fiches informatives de l'asr en rapport avec les matériaux minéraux de construction recyclés ou issus de la déconstruction.



## Kommission Sortieranlagen

In der verbandsübergreifenden Fachkommission Sortieranlagen, die sich aus Mitgliedern des arv und VBSA zusammensetzt und deren Vorsitz jährlich alternierend durch den Kommissions-Vorsitzenden des jeweiligen Verbands wechselt, hatte 2017 der VBSA mit Andreas Büttikofer den Vorsitz. Den Vorsitz der Kommission im 2018 wird der arv mit Joe Imgrüth innehaben.

Britta Freidl (Geschäftsstelle VBSA) und Cyril Inderbitzin vertreten die Interessen der Kommission in der Begleitgruppe zur Erstellung der VH Berichterstattung, die in der Kommission im 2017 ein intensiv diskutiertes Thema war. Der arv hat sich zur Erarbeitung der VH durch verschiedene schriftliche und mündliche Stellungnahmen stark eingebracht. Durch diese Interventionen konnte für die zur Meldepflicht betroffenen Anlagenbetreiber eine unserer Meinung nach vertretbare Lösung erarbeitet werden. Zudem war es für den arv wichtig, die Bedürfnisse und Anforderungen im Rahmen des Projekts zur Erneuerung von ARVIS in die VH einzubringen, was ebenfalls gut gelungen ist.

Der arv und der VBSA haben zum vorliegenden Konsultationsentwurf beide Stellung genommen.

Im 2017 wurden zudem weiterhin der Umgang und vor allem die Klassierung von Holzabfällen sowie ihre Meldepflicht behandelt. Dazu hat sich der arv wie auch der VBSA in der Erarbeitung des Faktenblatt BAU 7 „Umgang mit Holzabfällen in Industrie- und Gewerbebetrieben“ des Cercle déchets Ost, in Absprache mit der Kommission stark engagiert und im Sommer 2017 jeweils zwei konsolidierte Stellungnahmen dazu abgegeben.

Die Sitzungen der Kommission finden nach Möglichkeit, wie auch schon im 2016, jeweils auf Anlagen von Kommissions- oder Verbandsmitgliedern statt. So konnten wir dieses Jahr im Anschluss an die Kommissionssitzungen die Anlagen SuperSort der Eberhard Bau AG am Standort in Oberglatt sowie die Anlagen der Richi AG in Weiningen besichtigen. Die Kommission bedankt sich herzlich für die Gastfreundschaft bei beiden Unternehmen.



Schreddern und Aufbereitung von Altholz  
Broyage et préparation appropriée du bois usagé

## Commission des installations de tri

Dans la commission des installations de tri des déchets, composée à la fois de membres de l'asr et de l'ASED et avec présidence alternante, la présidence incombait en 2017 à Andreas Büttikofer de l'ASED. Joe Imgrüth de l'asr présidera la commission en 2018.

Britta Freidl (bureau ASED) et Cyril Inderbitzin représentent les intérêts de la commission dans le groupe de suivi chargé de l'élaboration du module de l'aide à l'exécution « rapport » qui a été un thème intensivement discuté dans la commission en 2017. L'asr s'est très fortement impliquée dans l'élaboration de l'aide à l'exécution au travers de différentes prises de position écrites et verbales. Ces interventions ont débouché sur une solution de notre point de vue acceptable pour les exploitants d'installation concernés par l'obligation de rapporter (ou d'annoncer). En outre, il importait grandement à l'asr que les demandes et les exigences liées à la saisie des flux des déchets et des matériaux dans le cadre du projet ARVIS 4.0 soient déposées dans l'aide à l'exécution, ce qui a bien réussi.

L'asr comme l'ASED ont tous deux pris position sur le présent projet de consultation.

En 2017, la commission s'est en outre préoccupée de la gestion et surtout de la classification des déchets de bois ainsi que de leur obligation de notification (ou d'annonce). Par ailleurs, l'asr comme l'ASED se sont fortement impliqués dans l'élaboration du feuillet d'information CONSTRUCTION 7 „Gestion des déchets de bois dans les exploitations artisanales et industrielles“ du Cercle des Déchets Est, d'entente avec la commission. Deux prises de position consolidées ont été remises en été 2017 à cet égard.

Comme en 2016, les réunions de la commission ont lieu si possible à proximité directe d'installations des membres de l'une ou l'autre des deux associations ou de la commission. De la sorte, les membres de la commission ont pu visiter en 2017 SuperSort d'Eberhard Construction SA à Oberglatt ainsi que les installations de Richi SA à Weiningen. La commission les remercie encore vivement de leur hospitalité.



Revalorisation du bois usagé: une planche propre issue du bois usagé  
Altholzverwertung: sauberes Brett aus altem Holz



## Kommission Altlastenberater

Das dominierende Thema der Kommission im 2017 waren die Arbeiten zur Vollzugshilfe (VH) „Ermittlung von Schadstoffen und umweltverträgliche Entsorgung von Bauabfällen“ zur Ausführung des Art. 16 der VVEA. Für den Ausschuss der Altlastenberaterkommission nimmt Thomas Eisenlohr in der Arbeitsgruppe zur Erstellung dieser VH Einsitz. Bis Ende Jahr lag der, laut Aussagen des BAFU, letzte Entwurf der VH vor, in dem sich der arv nochmals stark eingebracht hat und eine konsolidierte Rückmeldung der Altlastenberater sowie der Altlastensanierer eingereicht hat.

Zudem nimmt für die Kommission Bruno Schmid im Modul „Allgemeine Bestimmungen“ Einsitz und widmet sich dabei vor allem den Anforderungen an Betriebsreglemente von Abfallanlagen.

Thomas Eisenlohr hat im Zusammenhang mit den Arbeiten zur Erstellung der VH den Vorschlag in die Kommission sowie die Arbeitsgruppe des BAFU eingebracht, eine übergeordnete Plattform bzw. Liste von Spezialisten zum Vollzug des Art. 16 der VVEA zu entwickeln. Die Plattform, die ähnlich wie die bestehende Altlastenberaterliste aufgebaut sein soll, wird um die Spezialisten für bodenkundliche Baubegleitung sowie um Spezialisten der Gebäudeschadstoffdiagnostik ergänzt werden. Die neue Plattform soll auf einer neutralen Website zugänglich gemacht werden. Ein Grossteil der arv-Mitglieder im Bereich der Altlastenberatung sowie alle grösseren Beratungsunternehmen und Ingenieurbüros dieser Branche verfügen in diesen Bereichen über Fachkräfte. Damit könnten alle nötigen Dienstleistungen zur Ausführung des Art. 16 der VVEA gebündelt angeboten werden, was einen deutlich erhöhten Nutzen für die betroffene Bauherrschaft aber vor allem auch für Beratungsunternehmen darstellt. Mit Vertretern der Bodenkundlichen Gesellschaft Schweiz (BGS) und der Vereinigung Asbest-Berater Schweiz (VABS), die beide auch Listen für Spezialisten ihrer entsprechenden Bereiche anbieten, wurde im Spätsommer 2017 eine Sitzung abgehalten und das Projekt vorgestellt. Die BGS sowie die VABS stehen dem Projekt positiv gegenüber und haben zur gemeinsamen Entwicklung der Plattform zugesagt. Die Realisierung der Plattform ist für April 2018 vorgesehen.

Auch dieses Jahr hat die Kommission wiederum ihre Fachtagung „Know-how Forum“ abgehalten. Thema des Forums, das am 02.11.2017 in Thun stattfand, waren die Erfahrungen aus der Sanierung des Selveareals Thun. Dazu wurden Herr Fritz Grossniklaus, Verwaltungsratspräsident der Selve Park AG (Vertreter Bauherrschaft), Herr Dr. Franz Schenker (Geologische Beratungen Schenker, Korner & Partner GmbH) und Herr Laurent Steidle (Geotest AG), beide Berater der Geologen- und Ingenieurgemeinschaft Selve Areal GIG (Vertreter Altlastenberater) und Oliver Steiner, Abteilungsleiter Betriebe & Abfall des Amtes für Wasser und Abfall des Kantons Bern (Vertreter Behörde) zu Referaten mit anschliessender Podiumsdiskussion eingeladen.

Laut Rückmeldungen der 45 Teilnehmer ist es beim Anlass sehr gut gelungen, das oftmals komplexe Zusammenspiel der Akteure und die damit einhergehenden Fragen und Interessenkonflikte anhand dieses interessanten Altlastensanierungsfalles aufzuzeigen.

## Commission des experts-conseils en sites contaminés

Les travaux liés à l'aide à l'exécution „Détermination des polluants et gestion des déchets de la construction respectueuse de l'environnement“ pour mise en œuvre de l'art. 16 de l'OLED ont été le thème dominant de la commission en 2017. Pour le comité de la commission des experts-conseils en sites contaminés, Thomas Eisenlohr siège dans le groupe de travail chargé de l'établissement de cette aide à l'exécution. À la fin 2017, le dernier projet selon les dires de l'OFEV a été mis en circulation: l'asr s'y est fortement impliquée et a remis une prise de position consolidée des experts-conseils en sites contaminés et des spécialistes en assainissement.

En outre, Bruno Schmid siège pour la commission dans le module „dispositions générales“ et se consacre en particulier aux exigences en matière de règlements d'exploitation des installations de traitement des déchets.

Dans le cadre des travaux en lien avec l'élaboration de l'aide à l'exécution, Thomas Eisenlohr a proposé à la commission et au groupe de travail de l'OFEV de développer une plate-forme resp. une liste d'ordre supérieure des spécialistes pour l'exécution de l'article 16 de l'OLED. La plate-forme qui doit être développée s'apparente à la liste des experts-conseils en sites contaminés et va être complétée par les spécialistes du diagnostic de polluants dans un bâtiment et ceux du suivi pédologique de chantier. Il est prévu de l'abriter sur un portail neutre. Une grande partie des membres de l'asr dans le domaine de l'expertise-conseil en sites contaminés ainsi que tous les plus grands bureaux d'ingénieurs et sociétés de conseil de la branche disposent de main-d'œuvre qualifiée dans ces secteurs. De cette façon, l'offre de tous les services nécessaires pour l'exécution de l'article 16 de l'OLED pourrait être intelligemment regroupée, ce qui accroît grandement l'utilité à la fois pour les maîtres d'ouvrage concernés et pour les sociétés de conseil. Ce projet a été présenté et discuté à la fin de l'été 2017 avec les représentants de la société suisse de pédologie (SSP) et de l'association suisse des conseillers amiante (ASCA) qui gèrent tous deux aussi des listes pour les spécialistes de leurs domaines. La SSP et l'ASCA soutiennent la démarche intégrée et la création de cette plate-forme commune. La réalisation de la plate-forme est prévue pour avril 2018.

La commission a également tenu son symposium annuel „forum de connaissance“ le 2 novembre à Thoun, avec pour thème les expériences tirées de l'assainissement de l'espace industriel de la Selve. Monsieur Fritz Grossniklaus, président du conseil d'administration de Selve Park SA (représentant du maître de l'ouvrage), Dr. Franz Schenker (Geologische Beratungen Schenker, Korner & Partner GmbH) et Monsieur Laurent Steidle (Geotest SA), tous deux conseillers de la communauté d'ingénieurs et de géologues de l'aire de la Selve (représentants experts-conseils en sites contaminés) et Oliver Steiner, chef du service Exploitations & Déchets du service Eau et Déchets du canton de Berne (représentant des autorités) ont été invités à y donner un exposé avec discussion de groupe consécutive.

Selon les feedbacks des 45 participants, les interconnexions souvent complexes entre les différents acteurs ainsi que les questions et conflits d'intérêt qui se posaient autour de ce cas passionnant d'assainissement de site contaminé ont été très bien démontrées.

## Kommission Altlastensanierer

Für die Altlastensanierer-Kommission nehmen Kurt Morgan (Vorsitzender Kommission und Vize-Präsident arv) sowie Ursin Ginsig (Mitglied Kommission) Einsitz in Arbeitsgruppen zur Erstellung der Vollzugshilfe (VH) zur Ausführung der VVEA, deren Erarbeitung auch in dieser Kommission im 2017 dominierendes Thema war.

Kurt Morgan vertritt die Interessen der Branche in den Arbeitsgruppen zu den Modulen „Allgemeine Bestimmungen“ sowie „Probenahme fester Abfälle“. Neu wird in der VH zum Modul „Allgemeine Bestimmungen“ auch der Stand der Technik abgehandelt. In einem ersten Entwurf war der beschriebene Stand der Technik eine weitgehend juristische Abhandlung, die den Ansprüchen der Anlagenbetreiber nicht diene und keinerlei technische Vorgaben zur Abfallbehandlung machte. In einem neueren Entwurf ist das BAFU aber von einer rein juristischen Definition und Abhandlung des Begriffes abgekommen und ist bereit, den Stand der Technik zusammen mit den betroffenen Branchen zu ermitteln und zu beschreiben. Die Diskussion um den Stand der Technik in diesem Modul ist offenbar so beherrschend, dass andere wichtige Themen, wie z.B. die Anforderungen an die Lagerung von Abfällen bzw. Zwischenlagerung oder die an ein Betriebsreglement, bisher untergehen.

Die Kommission bzw. Kurt Morgan hat zudem für die VH des Moduls Bauabfälle und die darin abgehandelte Verwertung von Aushub- und Ausbruchmaterial einen Vorschlag zur Klassierung von Bauabfällen nach Belastung erstellt, die in die VH integriert werden soll.

Ursin Ginsig hat Einsitz in der Arbeitsgruppe zur Erstellung VH Schadstoffe und umweltverträgliche Entsorgung von Bauabfällen zur Ausführung des Art. 16 der VVEA, deren Arbeiten mit einem offenbar letzten Entwurf der VH Ende Jahr und der bereits genannten Rückmeldung (siehe Abschnitt 1.1 Altlastenberater) erledigt sind. Der Konsultationsentwurf für die VH wird laut BAFU im Frühjahr 2018 erwartet. Die Kommission hat sich zudem stark bei der Rückmeldung zum Konsultationsentwurf für die VH Berichterstattung eingebracht.

Als neues Kommissionsmitglied wurde 2017 Martin Feldmann der Toggenburger AG begrüsst, der Christoph Steiner in der Kommission ersetzt und bereits in der PRNK engagiert mitwirkt. Wir danken beiden Kollegen für deren geschätzten Einsatz.

## Commission des experts en assainissement de sites contaminés

Pour la commission des experts en assainissement de sites contaminés, Kurt Morgan (président de la commission et vice-président de l'asr) ainsi qu'Ursin Ginsig (membre de la commission) sont fortement impliqués dans différents groupes de travail visant à l'établissement de l'aide à l'exécution de l'OLED, thème dominant de la commission en 2017.

Kurt Morgan représente les intérêts de la branche dans les groupes de travail liés aux modules „dispositions générales“ et „échantillonnage de déchets solides“. Désormais dans l'aide à l'exécution, l'état de la technique va également être traité par le biais du module „dispositions générales“. Dans un premier projet, l'état de la technique décrit correspondait à une interprétation largement juridique qui ne servait en rien aux exigences des exploitants d'installation et ne délivrait aucune prescription technique relative au traitement des déchets. Dans un plus récent projet, l'OFEV s'est départi de cette définition purement juridique et est disposé à déterminer et décrire l'état de la technique d'entente avec les branches concernées. La discussion sur l'état de la technique dans ce module est manifestement si dominante que d'autres sujets importants comme p. ex. les exigences en matière de stockage des déchets resp. de stockage intermédiaire ou en terme de règlement d'exploitation, sont pour l'instant quasiment mis en attente.

La Commission, par l'entremise de Kurt Morgan, a en outre élaboré une proposition de classification des déchets de chantier d'après le taux de pollution (charge) pour le module „déchets de chantier“ de l'aide à l'exécution et la valorisation des matériaux d'excavation et de terrassement qui en fera aussi partie.

Ursin Ginsig a quant à lui siégé longuement dans le groupe de travail chargé de l'établissement du module de l'aide à l'exécution „Détermination des polluants et gestion des déchets de la construction respectueuse de l'environnement“ pour mise en œuvre de l'art. 16 de l'OLED, avec à la clef le dernier projet de l'aide à l'exécution à fin 2017 et les feedbacks déjà mentionnés (cf. chapitre des experts-conseils en sites contaminés). Le projet de consultation pour l'aide à l'exécution est attendu au printemps 2018 selon l'OFEV. La commission s'est en outre fortement impliquée dans la prise de position du module « rapport » de l'aide à l'exécution.

Martin Feldmann de Toggenburger SA, déjà membre de la commission PRNK, intervient depuis l'automne 2017 dans la commission en remplacement de Christoph Steiner. Nous remercions les deux collègues de leur engagement apprécié.



## Kommission PR und Netzwerk

Die PR- und Netzwerkkommission (PRNK) verfolgte auch im 2017 seine Ziele, u.a. den Mitgliedernutzen zu steigern und die Wirkung des Images der Produkte und Dienstleistungen der Branche zu verbessern. Als erstes wurde die neue Website durch einen passwortgeschützten Mitgliederbereich ergänzt.

Die PRNK entwickelte das Programm des Herbstanlasses Blickpunkt Baustoffrecycling Schweiz 2017 zum wichtigen Branchenthema „Der Einsatz von Recyclingprodukten in der Praxis“. Neu war insbesondere, dass zusätzlich zum eigentlichen Hauptanlass eine Baustellenbegehung (the circle) stattfand. Um das Sponsoring attraktiver zu machen, hatten die Sponsoren die Möglichkeit, sich an einem Stand zu präsentieren. Die mehrheitlich positiven Rückmeldungen zum Anlass wurden durch die PRNK ausgewertet. Die Erkenntnisse werden in den Anlass im 2018 einfließen.

Um auf die Bedürfnisse unserer Mitglieder in der französischen Schweiz einzugehen und neue Kontakte zu knüpfen, entschied die PRNK ebenfalls einen arv-Herbstanlass in der Westschweiz durchzuführen. So fand das Point de mire am 4. Oktober 2017 erstmals in Lausanne statt. Der Anlass wurde zum gleichen Thema wie in der Deutschschweiz durchgeführt. Jedoch unterschied sich das Konzept: das Point de mire ist ein ganztägiger Anlass mit Vorträgen am Morgen und interaktiven Workshops am Nachmittag. Die Moderation übernahm Laurent Audergon, arv-Geschäftsführer. Auch an diesem Anlass bekamen die Sponsoren einen guten Platz, um sich vorzustellen und mit den 80 Teilnehmern zu interagieren.

Am neuen Konzept, dass die GV des arv jedes Jahr bei einem anderen Gastmitglied stattfinden soll, wird festgehalten. Gerne dürfen sich interessierte Gastmitglieder bei der arv-Geschäftsstelle melden. Die GV soll in Zukunft auch für Altlastenberater attraktiver gestaltet werden. Zudem sollen Inputs aus Projekten des arv eingebracht werden.

Ab 2018 wird die Kommission PR- und Netzwerk durch Benjamin Rickli (KIBAG RE / Sortag Zürich AG), Rafael Schuler (Sieber Cassina + Partner AG) und Raoul Zengaffinen (Zengaffinen Bau Gruppe und Nachfolger von Jean-Marc Furrer im arv-Vorstand) ergänzt. Die bisherigen Mitglieder heissen sie herzlich willkommen. Mit Rafael Schuler wirkt neu auch ein Vertreter der Altlastenberater in der Kommission mit. An der GV vom 23. Mai 2018 in Rubigen stellen sich Raoul Zengaffinen und André Renggli als neue Vorstandsmitglieder zur Wahl.

## Commission relations publiques et réseau

La Commission relations publiques et réseau (PRNK) a aussi poursuivi 2017 ses objectifs d'augmenter entre autres l'utilité de l'affiliation comme membre à l'asr et d'améliorer l'effet de l'image des produits et des services de la branche. Tout d'abord, le nouveau site web a été complété par un espace réservé aux membres.

La PRNK a développé ensuite le programme de l'événement automnal point de mire recyclage des matériaux de construction Suisse 2017 autour du thème important de la branche „l'utilisation des produits recyclés dans la pratique“. Il était par ailleurs particulier de pouvoir bénéficier d'une visite de chantier (the circle) en ouverture de l'événement principal. Pour rendre plus attractif le sponsoring, on a offert la possibilité aux sponsors de se présenter avec un mini-stand. Les feedbacks majoritairement positifs des participants ont été évalués par la PRNK et quelques améliorations verront le jour lors de l'événement 2018.

Pour répondre aussi aux besoins de nos membres en Suisse romande et nouer de nouveaux contacts avec les acteurs de la branche, la PRNK a décidé également de mettre sur pied un événement automnal en Romandie. Ainsi, le point de mire a eu lieu pour la première fois le 4 octobre 2017 à Lausanne. Le même thème qu'en Suisse alémanique y a été repris, mais avec un concept bien différent: conférences le matin et séminaire interactif avec ateliers l'après-midi. Laurent Audergon, directeur de l'asr, s'est chargé de la modération. Les sponsors y ont aussi obtenu un bon emplacement et suffisamment de temps pour se présenter et interagir avec les 80 participants.

Le nouveau concept selon lequel l'AG de l'asr doit avoir lieu chaque année chez un autre membre invité, est validé. Les membres invités intéressés peuvent volontiers s'annoncer auprès du bureau de l'asr. L'AG veut aussi être plus attractive pour les experts-conseils en sites contaminés et donner un reflet des projets actuels de l'asr.

À partir de 2018, les rangs de la commission PRNK seront étoffés par la venue de Benjamin Rickli (KIBAG RE / Sortag Zurich SA) et Rafael Schuler (Sieber Cassina + partenaires SA) et Raoul Zengaffinen (Groupe de Construction Zengaffinen et successeur de Jean-Marc Furrer dans le comité de l'asr). Les membres actuels leur souhaitent la plus cordiale bienvenue. Avec Rafael Schuler, un représentant des experts-conseils en sites contaminés intervient à nouveau activement dans la commission. Le 23 mai 2018 lors de l'AG de l'asr, Raoul Zengaffinen et André Renggli seront candidats à l'élection au Comité Directeur.



**DANKE AN ALLE UNSERE SPONSOREN:**

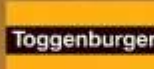
**GOLD SPONSOR**



**SILBER SPONSOREN**



**BRONZE SPONSOREN**



**GRAND MERCI À TOUS NOS SPONSORS:**

**SPONSOR OR**



**SPONSORS ARGENT**



**SPONSORS BRONZE**



**arv** Baustoffrecycling Schweiz  
**asr** Recyclage matériaux construction Suisse  
 Riciclaggio materiali costruzione Svizzera



**Zweiter jährlicher arv-Herbstanlass**

**Blickpunkt Baustoffrecycling Schweiz**

Der Einsatz von Recyclingprodukten in der Praxis

Donnerstag 7. September 2017, 15.30 Uhr  
 Piora Business Center, Glattbrugg

Themenbezogene Referate  
 und interessante Diskussionen  
 mit anschließendem Apéro Riche



**GRAND MERCI À TOUS NOS SPONSORS:**

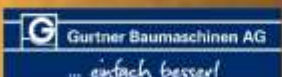
**SPONSOR OR**



**SPONSORS ARGENT**



**SPONSORS BRONZE**



**arv** Baustoffrecycling Schweiz  
**asr** Recyclage matériaux construction Suisse  
 Riciclaggio materiali costruzione Svizzera



**Évènement automnal interactif & mise en réseau de l'asr.**

**Point de mire du mercredi 4 octobre 2017 de 8h à 18h30:**  
 Utilisation des matériaux recyclés dans la pratique.  
 Ateliers interactifs. Aides à l'exécution OLED. Apéro.

**Orateurs et experts (sélection):**



**Modération:**

**Programme détaillé et inscription:**

[www.arv.ch/fr/1011/point-de-mire.html](http://www.arv.ch/fr/1011/point-de-mire.html)  
 ou +41 44 813 76 56  
 Hôtel Alpha-Palmiers, Petit-Chêne SA, 1003 Lausanne



Abonne-toi à  
 la chaîne YouTube  
 de l'arv / asr

## Kommission Aus- und Weiterbildung

Bei der beruflichen Grundbildung Recyclistin/Recyclist mit eidg. Fähigkeitsausweis (EFZ) wurde 2017 in Zusammenarbeit mit den Trägervereinen die Bildungsverordnung und der Bildungsplan überarbeitet. Als Vertreterin des arv nahm Helene Siegrist, in Absprache mit der Kommission Aus- und Weiterbildung, an den Sitzungen teil. Zur neuen Bildungsverordnung erstellte die Kommission Aus- und Weiterbildung eine Stellungnahme im Sinne des arv.

HansPeter Tanner, Lehner Kies- und Betonwerk AG, hat 2017 sein erstes Semester als Berufsschullehrer bei den Recyclisten (-innen) abgeschlossen. Die Tätigkeit sagt ihm zu. Als Folge der Totalrevision des Berufsbildes wird es auch einige Anpassungen bei den Lehrmitteln geben. Die arv-Geschäftsstelle steht dazu mit ihm in Kontakt.

Die Kommission Aus- und Weiterbildung verfolgte den weiteren Ausbau der Weiterbildung zur Fachfrau / zum Fachmann für Entsorgungsanlagen. Der dazugehörige Fachkurs 2, wofür der arv die Verantwortung trägt, wurde zum zweiten Mal durchgeführt. Die Feedbacks zum Kurs werden jeweils ausgewertet und fliessen in die nächstjährigen Kurse ein. Aufgebaut wurde der Kurs auch auf Französisch mit Erstdurchführung im Januar 2018. Die erste Berufsprüfung wird im März 2018 stattfinden. Josef Binzegger, Debag Zürich, vertritt die Kommission Aus- und Weiterbildung als Prüfungsexperte.

Aus beruflichen und privaten Gründen tritt Stefan Häuselmann als arv-Vorstand und Vorsitz der Kommission Aus- und Weiterbildung zurück. Dadurch stehen einige Änderungen für die Kommission an. Die Aus- und Weiterbildung wird nicht mehr als Kommission mit Vorsitz aus dem arv-Vorstand geführt werden. Die Mitglieder werden neu als Arbeitsgruppe der arv-Geschäftsstelle beratend zur Seite stehen. Mit Helene Siegrist und Laurent Audergon in verschiedenen Schlüsselpositionen ist die Geschäftsstelle sowohl strategisch wie auch operativ überall vertieft involviert. Dominik Iten, Gebrüder Iten AG, ist gelernter Recyclist und Prüfungsexperte. Er wird die Arbeitsgruppe ergänzen. Helene Siegrist, Leiterin Aus- und Weiterbildung der arv-Geschäftsstelle, stellt sich für den Vorstand von R-Suisse zur Verfügung.

Weiter verfolgte die Kommission Aus- und Weiterbildung auch die Gründung der Organisation der Arbeitswelt (OdA) Abfall und Rohstoffe. Diese verfolgt das Ziel die Aus- und Weiterbildungen verschiedener Verbände aus der Branche besser zu koordinieren. Laurent Audergon, arv-Geschäftsführer, ist dabei der Vorsitzende des Kernteams.

## Commission formation de base et perfectionnement

Dans le cadre de la formation professionnelle du recycleur avec certificat fédéral de capacité (CFC), on a procédé en 2017 en collaboration avec les associations de soutien à la révision de l'ordonnance et du plan de formation. En tant que représentante de l'asr, Helene Siegrist a participé aux réunions de travail, d'entente avec la commission formation de base et perfectionnement.

HansPeter Tanner, Lehner Kies- und Betonwerk AG, a achevé en 2017 son premier semestre en tant que maître professionnel auprès des recycleurs et recycleuses. L'activité lui convient parfaitement. Du fait de la révision totale du profil professionnel, il y aura aussi quelques adaptations dans le matériel didactique. Le bureau de l'asr est en étroit contact avec lui.

La commission formation de base et perfectionnement a poursuivi le développement de la formation continue de spécialiste pour installations de traitement des déchets. L'asr assume la responsabilité du cours spécialisé 2 de triage et traitement et l'a donné pour la deuxième fois en Suisse alémanique resp. pour la première fois en Romandie en janvier 2018. Les feedbacks des participants sont évalués continuellement et les pistes d'amélioration sont exploitées dans la prochaine édition. Le premier examen professionnel aura lieu en mars 2018. Josef Binzegger, Debag Zurich, représente en tant qu'expert examinateur la commission formation de base et perfectionnement.

Stefan Häuselmann se retire pour raisons professionnelles et privées du comité directeur de l'asr et de la présidence de la commission formation de base et perfectionnement. Quelques modifications dans la commission en découlent. La formation de base et le perfectionnement ne seront plus conduits en tant que commission avec la présidence dans le comité directeur. Les membres interviendront dorénavant en tant que groupe de travail qui assistera et conseillera le bureau de l'asr, déjà très impliqué stratégiquement et opérativement parlant avec Helene Siegrist et Laurent Audergon dans plusieurs fonctions clef. Dominik Iten, Iten Frères SA, a suivi la formation de recycleur et intervient comme expert examinateur; il complétera le groupe de travail. Helene Siegrist, responsable formation de base et perfectionnement de l'asr, se met à la disposition du comité directeur de R-Suisse.

De plus, la commission a aussi suivi la création de l'organisation du monde du travail (OrTra) gestion des déchets et matières premières. Cette dernière poursuit l'objectif de mieux coordonner les formations de base et continues des différents associations de la branche. Laurent Audergon, directeur de l'asr, officie comme président du noyau dur de l'OrTra.





Für die Umsetzung der «Verordnung über die Vermeidung und die Entsorgung von Abfällen (VVEA)» haben sich die wichtigsten Branchenverbände der Schweizer Abfall- und Rohstoffwirtschaft zur neuen Organisation der Arbeitswelt zusammengeschlossen. Sie verfolgen das Ziel, die bestehenden Aus- und Weiterbildungsangebote für die zahlreichen Anspruchsgruppen transparent darzustellen und die bestehenden Angebote zu koordinieren um Synergien auszunutzen. Die sich durch die Umsetzung der VVEA ergebenden neuen Herausforderungen an die Aus- und Weiterbildung der Branche sollen gemeinsam gelöst werden.

Bund und Kantone sorgen gemäss Art. 8 der neuen VVEA zusammen mit den Organisationen der Arbeitswelt dafür, dass bei der Aus- und Weiterbildung von Personen, die Tätigkeiten im Zusammenhang mit der Entsorgung von Abfällen ausüben, der Stand der Technik vermittelt wird. In Art. 27 ist festgehalten, dass die Inhaber von Abfallanlagen sicherstellen müssen, dass sie selber und ihr Personal über die erforderlichen Fachkenntnisse zur fachgerechten Betreibung einer Anlage verfügen. Entsprechende Aus- und Weiterbildungszeugnisse müssen vorgelegt werden können. Um dem Bundesamt für Umwelt als «Organisation der Arbeitswelt» für die Umsetzung der VVEA als kompetenter Partner und Vertreter der Branche zur Verfügung zu stehen und den genannten Herausforderung erfolgreich begegnen zu können, haben sich am 27.11.2017 die wichtigsten Branchenverbände zur OdA Abfall- und Rohstoffwirtschaft zusammengeschlossen.

Bestehende Aus- und Weiterbildungsangebote sichtbarer machen – Von der Branche für die Branche, mit Herzblut.

In der Schweiz gibt es neben der beruflichen Grundbildung zum Recyclisten EFZ bereits zahlreiche Aus- und Weiterbildungsangebote in der Abfall- und Rohstoffwirtschaft. «Von der Branche für die Branche» wurden diverse Angebote erfolgreich entwickelt, um den Bedürfnissen der Betriebe zur Qualifikation ihrer Mitarbeitenden Rechnung zu tragen. In einem ersten Schritt werden nun die bestehenden Angebote auf einer neuen Webplattform übersichtlich und auf die Anspruchsgruppen optimiert dargestellt. Zudem wird eine schweizweite, übergeordnete Liste von qualifizierten Firmen und Fachexperten in den Bereichen Aushub/Rückbau/Altlasten, Gebäudeschadstoffe und Boden gem. Art. 16 VVEA aufgebaut. In einem dritten Schritt sollen auch die definierten «Branchenstandards gemäss VVEA» sowie Informationen zu technischen Innovationen in der Branche publiziert werden.

Synergiepotential nutzen und VVEA kompetent umsetzen

Diverse in der neuen OdA Abfall- und Rohstoffwirtschaft mitwirkenden Organisationen sind heute schon erfolgreiche Anbieter von formalen und nonformalen Aus- und Weiterbildungslehrgängen. In die Entwicklung dieser Angebote wurden von der Branche bereits fast vier Millionen Franken investiert. In einem nächsten Schritt sollen die Lehrgänge nun nach Synergie- und Effizienzsteigerungspotential durchforstet werden. Sollten betreffend Umsetzung der VVEA neue Lerninhalte angeboten werden müssen, so sollen diese gemeinsam erarbeitet werden, um das bestehende Fachwissen aus den mitwirkenden Organisationen und die vorhandenen Ressourcen optimal einsetzen zu können.

Pour la mise en application de « l'ordonnance sur la limitation et l'élimination des déchets (OLED) », les plus importantes associations suisses des professionnels actifs dans le domaine de la gestion des déchets et des matières premières se sont réunies au sein d'une nouvelle organisation du monde du travail. Le but est de présenter d'une manière transparente toutes les offres de formation de base et continue existantes dans le domaine des déchets et des matières premières, puis de coordonner et développer ces offres en tirant profit de synergies. Les associations de la branche manifestent ainsi leur volonté d'affronter ensemble les nouveaux défis en matière de formation qui découlent de la mise en œuvre de l'OLED.

Selon l'art. 8 de la nouvelle OLED, la Confédération, les cantons et les organisations du monde du travail veillent à ce que la formation et la formation continue des personnes exerçant des activités dans le domaine de l'élimination des déchets intègrent les progrès techniques. D'autre part, l'art. 27 de l'OLED précise que les propriétaires d'installations doivent s'assurer qu'eux-mêmes et leur personnel disposent des connaissances techniques nécessaires pour l'exploitation correcte d'une installation. Des certificats de formation de base et de formation continue doivent pouvoir être présentés. Afin de relever avec succès et efficacité ces nouveaux défis en matière de formation et de proposer un seul partenaire compétent pour représenter la branche auprès de l'Office fédéral de l'environnement et des cantons pour la mise en application de l'OLED, les principales associations de professionnels actifs dans le domaine des déchets et des matières premières se sont regroupées au sein d'une organisation du monde du travail.

Meilleure visibilité de la palette existante des formations de base et continues – De la branche pour la branche, avec passion

En Suisse, hormis la formation professionnelle de base des recycleurs CFC, il existe déjà maintes offres pour une formation de base ou formation continue dans le domaine de la gestion des déchets et des matières premières. Ces offres « de la branche pour la branche » ont été développées avec succès afin de combler les besoins des entreprises dans le domaine de la qualification de leurs collaborateurs. Dans une première phase, les offres de formation actuelles seront présentées de façon claire et adaptée aux différents publics cibles sur une nouvelle plateforme en ligne. Ensuite, une liste nationale des sociétés et experts qualifiés selon l'art 16. de l'OLED sera publiée sur la plateforme pour chacun des domaines suivants: excavation/déconstruction/sites contaminés, polluants du bâtiment et sols. Dans une troisième phase, il est prévu de publier les « standards de la branche selon l'OLED » et des informations sur les innovations techniques dans la branche.

### **Exploitation du potentiel de synergies et mise en œuvre compétente de l'OLED**

Diverses organisations professionnelles de la nouvelle OrTra « Gestion des déchets et des matières premières » ont déjà investi près de 4 millions de francs dans le développement des offres actuelles de modules de formation de base et continue. Dans une prochaine phase, ces modules seront analysés afin d'identifier le potentiel de synergies et d'augmentation d'efficacité. Si la mise en œuvre de l'OLED devait requérir la mise sur pied de nouveaux contenus de formation, cela se ferait en étroite coordination avec l'existant pour l'améliorer pragmatiquement et éviter tout gaspillage.

## Organisationsform der OdA und Gewählte

Die OdA präsentiert sich mit einem Steuerungsgremium, in dem alle mitwirkenden Organisationen vertreten sind, und einer Kerngruppe. Das Steuerungsgremium wird von Robin Quartier (VBSA) präsiert. Als Vizepräsidenten wurden Thomas Bähler (VSMR) und Kurt Kohler (R-Suisse) gewählt. Die Kerngruppe leitet Laurent Audergon (arv), welcher durch den Vizepräsidenten Patrik Geisselhardt (Swiss Recycling) unterstützt wird. Ebenfalls Mitglied des Kernteams ist Romana Heuberger, Geschäftsführerin R-Suisse, welche das Projekt-Office der OdA leitet. Das Kernteam wird passend zu den zu bearbeitenden Teilprojekten, welche in Form einer Roadmap bereits im Sommer 2017 verabschiedet wurden, durch Vertreter der mitwirkenden Organisationen ergänzt.

### Mitwirkende in der OdA Abfall und Rohstoffwirtschaft:

Baustoffrecycling Schweiz (arv), Biomasse Suisse, cemsuisse, Fachverband Schweiz Kies- und Betonindustrie (FSKB), Fachverband VREG-Entsorgung (FVG), Recycling Ausbildung Schweiz (R-Suisse), Schweizerischer Verband für Umwelttechnik (SVUT), Trägerverein Rohstoffaufbereiter, Schweizer Shredderverband, Swiss Recycling, Trägerverein Ausbildung Fachpersonal Entsorgungsanlagen (TAFE), Verband der Betreiber Schweizer Abfallverwertungsanlagen (VBSA), Verein Kunststoff-Recycling Schweiz (VKRS), Verband Stahl-, Metall und Papier-Recycling Schweiz (VSMR).



## Organisation de l'OrTra et personnalités élues

L'OrTra est constituée d'un comité de pilotage dans lequel sont représentées toutes les organisations impliquées, et d'une petite équipe officiant comme noyau dur. Le comité de pilotage est présidé par Robin Quartier (ASED). Thomas Bähler (VSMR) et Kurt Kohler (R-Suisse) ont été tous deux élus vice-présidents. Le noyau dur est présidé par Laurent Audergon (asr), soutenu par le vice-président Patrik Geisselhardt (Swiss Recycling). Romana Heuberger, directrice de R-Suisse, fait également partie du noyau dur et gère le bureau de l'OrTra. En fonction du type de projets partiels à traiter – libérés déjà l'été 2017 sous forme de feuille de route - et des besoins de l'équipe du noyau, d'autres représentants des organisations seront spécifiquement sollicités.

### Membres OrTra gestion des déchets et des matières premières:

Recyclage matériaux construction Suisse (asr), Biomasse Suisse, cemsuisse, Association suisse de l'industrie des graviers et du béton (ASGB), Association professionnelle élimination OREA (FVG), Recyclage Formation Suisse (R-Suisse), Association suisse pour la technique environnementale (SVUT), Association de soutien Préparateur de matières premières, Association suisse des exploitants de broyeurs (SSV), Swiss Recycling, Association de soutien pour la Formation du personnel d'installations de traitement des déchets (AFSIT), Association suisse des exploitants d'installations de traitement des déchets (ASED), Association suisse de recyclage des plastiques (VKRS), Association suisse de recyclage du fer, du métal et du papier (VSMR).

## Gestione dei rifiuti e delle materie prime



Webseite im Aufbau der OdA Abfall- und Rohstoffwirtschaft.  
Site web en construction de l'OrTra Gestion des déchets et des matières premières.



Netzwerksymbolik der am 27.11.2017 gegründeten OdA.  
Symbolique du réseau de l'OrTra créée le 27.11.2017.

## Inhaltsverzeichnis

1	Vorwort des Präsidenten und des Geschäftsführers	2
2	Kreislaufwirtschaft als Fundament der Schweiz	6
3	Mitglieder	20
4	Generalversammlung	22
5	Organe: Vorstand, Geschäftsstelle, Kommissionen	26

## Impressum

Herausgeber



Bahnhofstrasse 6, 8952 Schlieren  
Tel. +41 44 813 76 56, Fax +41 44 813 76 70  
admin@arv.ch, www.arv.ch

Konzept, Redaktion, Übersetzung und Layout

Laurent Audergon, Geschäftsführer  
Cyril Inderbitzin, Leiter Inspektorat, Stv. Geschäftsführer  
Helene Siegrist, Leiterin Aus-/Weiterbildung, Inspektorin

Thomas Merz, Vorstandspräsident (Merz Gruppe)  
Lorenz Lehmann, Vorstandsvizepräsident (Ecosens AG)  
Kurt Morgan, Vorstandsvizepräsident (KIBAG RE AG)  
Stefan Eberhard, Vorstandsmitglied (Eberhard Unternehmungen)  
Jean-Marc Furrer, Vorstandsmitglied (jmfconsulting sàrl)  
Christian Haldimann, Vorstandsmitglied (Haldimann AG)  
Stefan Häuselmann, Vorstandsmitglied (Häuselmann AG)  
Felix Hofer, Vorstandsmitglied (JAVA Rückbau + Recycling AG)  
Joe Imgrüth, Vorstandsmitglied (Fachexperte)

Druck  
Schneider Druck AG, Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der arv-Redaktion und mit genauer Quellenangabe.

Bildquellen  
Danke an die Merz Gruppe und Eberhard Bau AG für die Bereitstellung von unternehmenseigenen Fotomaterialien auf Seiten 2 bzw. 1 und 44.  
Danke an Olivier Christe für die Fotos der Seiten 8.  
Alle anderen Fotos und Abbildungen stammen vom Geschäftsstellenteam des arv.

Foto auf Deckblattrückseite: Neubausiedlung Köschenrüti, Wohnen 60+, Zürich, mit grossem Einsatz von RC-Beton.

## Table des matières

1	Préface du président et du directeur	2
2	Économie circulaire comme fondement de la Suisse	6
3	Membres	20
4	Assemblée générale	22
5	Organes: comité directeur, bureau et commissions	26

## Impressum

Éditeur



Bahnhofstrasse 6, 8952 Schlieren  
tél. +41 44 813 76 56, fax +41 44 813 76 70  
admin@arv.ch, www.arv.ch

Concept, rédaction, traduction et layout

Laurent Audergon, Directeur  
Cyril Inderbitzin, Responsable de l'inspectorat, directeur suppléant  
Helene Siegrist, Resp. formation et perfectionnement, inspectrice

Thomas Merz, président du comité directeur (Groupe Merz)  
Lorenz Lehmann, vice-président du comité directeur (Ecosens AG)  
Kurt Morgan, vice-président du comité directeur (KIBAG RE AG)  
Stefan Eberhard, membre du comité (Groupe Eberhard)  
Jean-Marc Furrer, membre du comité (jmfconsulting sàrl)  
Christian Haldimann, membre du comité (Haldimann AG)  
Stefan Häuselmann, membre du comité (Häuselmann AG)  
Felix Hofer, membre du comité (JAVA Rückbau + Recycling AG)  
Joe Imgrüth, membre du comité (expert technique)

Imprimerie  
Schneider Druck AG, Zurich

La reproduction d'illustrations ou de textes, même sous forme d'extraits, est soumise à l'autorisation écrite de la rédaction de l'asr avec mention exacte de la source.

Sources photographiques  
Merci au groupe Merz SA et à Eberhard Construction SA pour la mise à disposition de matériel photographique propre à l'entreprise en pages 2 resp. 1 et 44.  
Merci à Olivier Christe pour les photos de la page 8.  
Toutes les autres photographies et illustrations proviennent de l'équipe du bureau de l'asr.

Photo verso de la couverture: nouveau lotissement Köschenrüti, Wohnen 60+, Zürich, avec gros emploi de béton recyclé.

